

ATAG
HEIZUNGSTECHNIK

Planungsunterlage

08/2023



ENERGION M
WÄRMEPUMPEN

- Der Produktkatalog ist gültig ab 1. August 2023
- Änderungen und Irrtümer, auch ohne vorherige Ankündigung, vorbehalten.

ATAG Heizungstechnik GmbH • Dinxperloer Str. 18 • 46399 Bocholt

ATAG

Inhaltsverzeichnis

1. Hybridsysteme

Hybrid All Serie	
Hybrid Zone Serie.....	

Hybrid

1

2. All-Electric Systeme

Compact Serie	
Plus Serie	

All-Electric

2

3. Monoblock Außeneinheiten

ODM Außeneinheiten	
--------------------------	--

Außen-
einheiten

3

4. Regler

ONE Zone, Cube, NEOZ, Mischer- und Direktkreismodule	
--	--

Regler

4

5. Sonstiges

Allgemeine Verkaufs-, Liefer- und Zahlungsbedingungen.....	
--	--

Sonstiges

5

Energion M Hybridsysteme



ATAG Energion M Hybrid All

Beschreibung:

- **Nachhaltig:** Anteiliges Heizen mit der Wärme der Außenluft bei Reduzierung des Gasverbrauchs
- **Komfortabel:** Konstant hohe Warmwasser- und Heizleistung auch bei niedrigen Außentemperaturen
- **Umweltfreundlich:** Weniger CO₂-Emissionen und Betrieb mit umweltfreundlichem R32-Kältemittel
- **Leise:** Leise Außeneinheit dank speziell geformter Ventilatorflügel und intergriertem „Flüstermodus“
- **Platzsparend:** Kompaktes Hydraulikmodul zur Installation unter oder neben dem Gas-Brennwertkessel
- **Hohe Effizienz:** COP > 4,7 (A7/W35)
- **Leistungsbereich ATAG Hybrid:** bis 35,0 kW
- **Smart:** Kombination mit Solarthermie-/PV-Systemen möglich (anlagenabhängig)
- **Flexibel:** Geeignet für Bestandsgebäude und Neubau
- **Intelligent:** In Kombination mit dem ATAG One Zone WLAN-fähig und über App steuerbar
- **Betriebsbereich Heizung:** -20°C bis +35°C
- **Betriebsbereich Kühlung*:** +10°C bis +43°C

Ausstattung:

Außeneinheit R32 ODM (Luft/Wasser-Wärmepumpe):

- In 4, 5, 8, 12 oder 15 kW Leistung erhältlich
- Geräuschreduzierte Ventilator(en)
- Typenabhängig in 230V und 400V Ausführungen
- Installation ohne F-Gas-Zertifizierung (Monoblock)
- Energieeffiziente Umwälzpumpe mit Water-Flow-Technologie
- Automatischer Entlüfter
- Sicherheitsventil
- 4-Wege Ventil
- Sensoren



Inneneinheit IDM Hybrid:

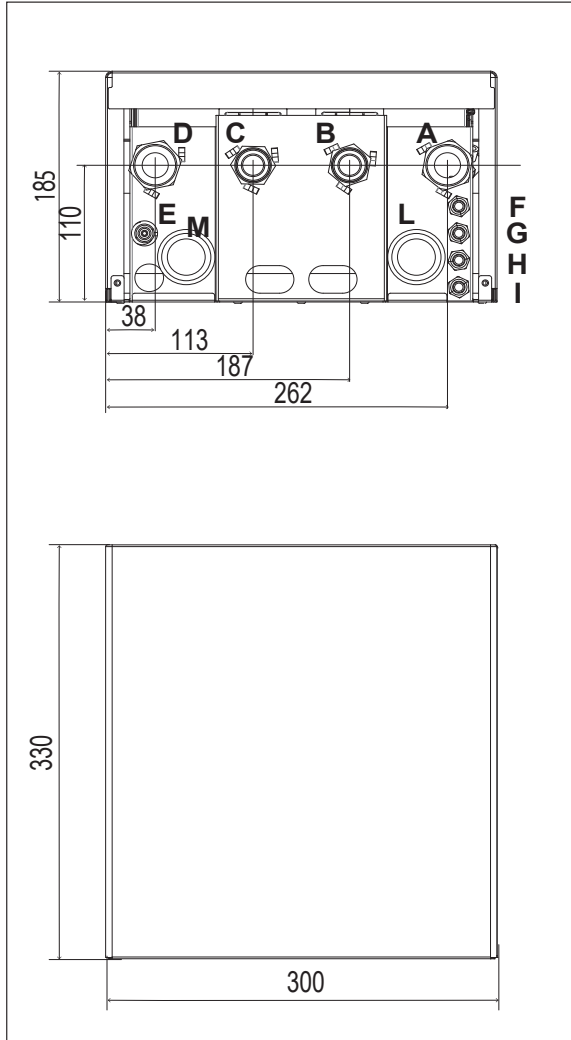
- Hybrid-Modul inkl. Steuerplatine zur Montage auf Wand
- ATAG NEOZ Wärmepumpenregelung:
 - Klartext-TFT-Bildschirm
 - Einfache Menüstruktur und Bedienung
- Außenfühler
- Geeignet für Gaskessel der Q, Q-CC, QR, QR-CC, i oder i Zone CBR 2.0 Serie (NICHT im Lieferumfang enthalten)

	Außeneinheiten						Inneneinheiten
	3630258	3630259	3630260	3630261	3630262	3630263	3301766
Bezeichnung	ENERGION ODM 40	ENERGION ODM 50	ENERGION ODM 80	ENERGION ODM 80T	ENERGION ODM 120T	ENERGION ODM 150T	ENERGION IDU M HYBRID ^{all} + NEOZ
ENERGION M HYBRID ^{all} 40	1						1
ENERGION M HYBRID ^{all} 50		1					1
ENERGION M HYBRID ^{all} 80			1				1
ENERGION M HYBRID ^{all} 80T				1			1
ENERGION M HYBRID ^{all} 120T					1		1
ENERGION M HYBRID ^{all} 150T						1	1

* Die Möglichkeit zum Kühlen ist von gebäude- und installationstechnischen Voraussetzungen abhängig

Technische Daten Hybrid All Modul

HYBRID ALL MODUL

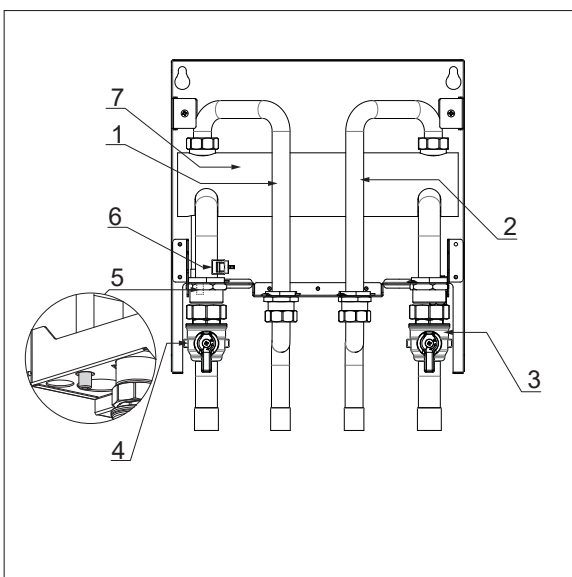


- A. Vorlauf Heizung von der Außeneinheit G 1" M
- B. Rücklauf zum Heizkessel
- C. Vorlauf vom Heizkessel
- D. Vorlauf Heizsystem zum Trennpuffer G 1" M
- E. Entleerung
- F. Kabeldurchführung ATG-BUS
- G. Kabeldurchführung HV IN 3
- H. Kabeldurchführung HV IN 1
- I. Kabeldurchführung HV IN 2
- L. Kabeldurchführung Hochspannung
- M. Kabeldurchführung Niederspannung

IDU M Hybrid Module mit ATAG NEOZ



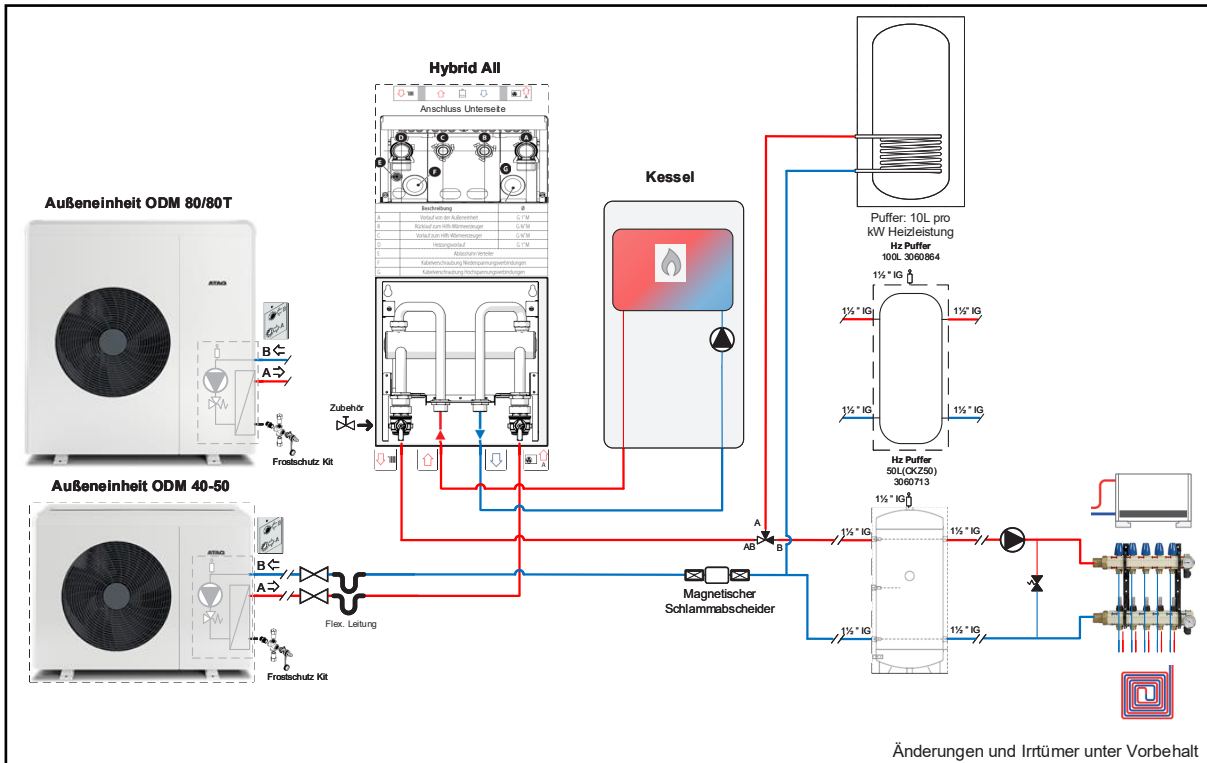
Siehe Seite 3.2 der ODM Außeneinheit



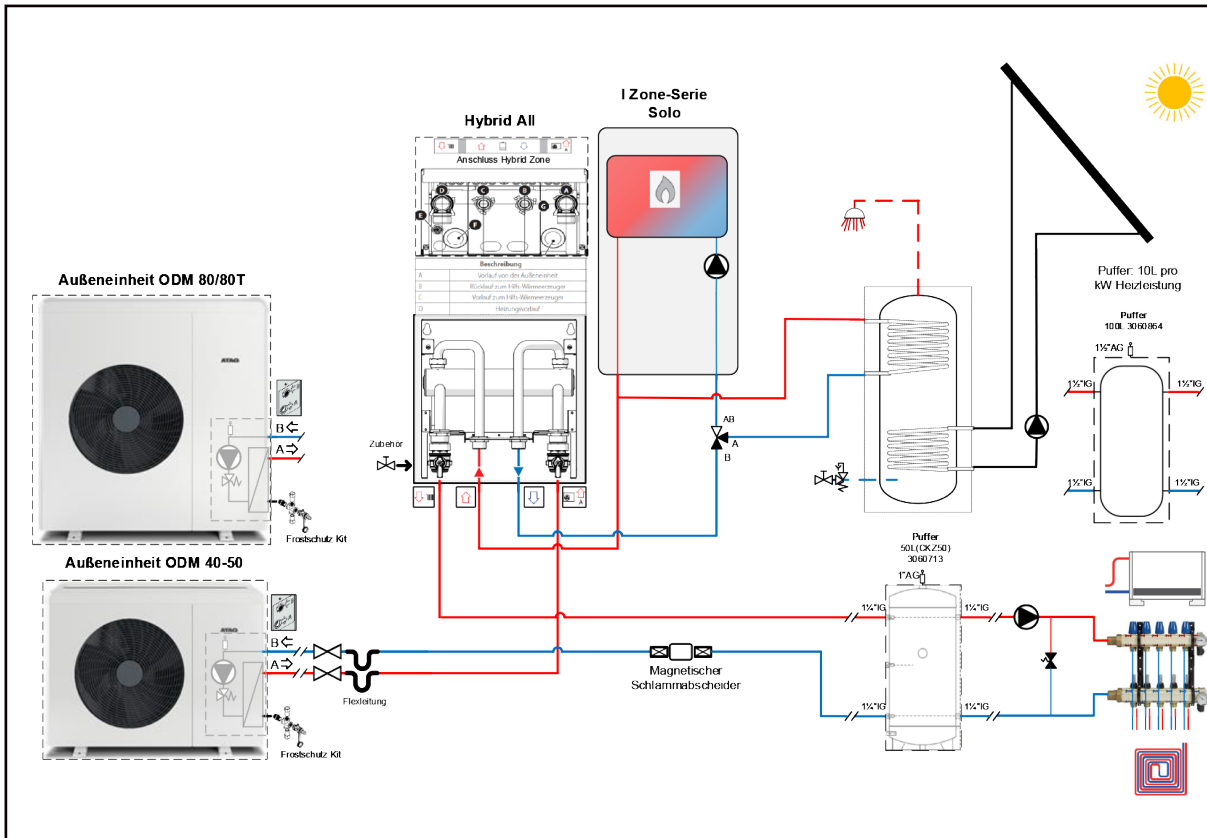
- 1. Vorlauf vom Heizkessel
- 2. Rücklauf zum Heizkessel
- 3. Vorlauf Heizung von der Außeneinheit G 1" M
- 4. Vorlauf Heizsystem zum Trennpuffer G 1" M
- 5. Füllanschluss
- 6. Temperaturfühler Vorlaufsoll-Wert
- 7. Offener Verteiler

Hydraulische Beispiele Hybrid All

SCHEMA MIT SOLOKESSEL UND SEPARATER TRINKWASSERSPEICHER



SCHEMA MIT EIGENEM HEIZKESSEL UND SOLARUTERSTÜTZUNG



ATAG Energion M Hybrid Zone

Beschreibung:

- **Nachhaltig:** Anteiliges Heizen mit der Wärme der Außenluft bei Reduzierung des Gasverbrauchs
- **Komfortabel:** Konstant hohe Warmwasser- und Heizleistung auch bei niedrigen Außentemperaturen
- **Umweltfreundlich:** Weniger CO₂-Emissionen und Betrieb mit umweltfreundlichem R32-Kältemittel
- **Leise:** Leise Außeneinheit dank speziell geformter Ventilatorflügel und integriertem „Flüstermodus“
- **Platzsparend:** Kompaktes Hydraulikmodul zur Installation unter oder neben dem Gas-Brennwertkessel
- **Hohe Effizienz:** COP > 4,7 (A7/W35)
- **Leistungsbereich ATAG Hybrid:** bis 35,0 kW
- **Smart:** Kombination mit Solarthermie-/PV-Systemen möglich (anlagenabhängig)
- **Flexibel:** Geeignet für Bestandsgebäude und Neubau
- **Intelligent:** In Kombination mit dem ATAG One Zone WLAN-fähig und über App steuerbar
- **Betriebsbereich Heizung:** -20°C bis +35°C
- **Betriebsbereich Kühlung*:** +10°C bis +43°C

Ausstattung:

Außeneinheit ODM (Luft/Wasser-Wärmepumpe):

- In 4, 5, 8, 12 oder 15 kW Leistung erhältlich
- Geräuschreduzierte Ventilator(en)
- Typenabhängig in 230V und 400V Ausführungen
- Installation ohne F-Gas-Zertifizierung (Monoblock)
- Energieeffiziente Umwälzpumpe mit Water-Flow-Technologie
- Automatischer Entlüfter
- Sicherheitsventil
- 4-Wege Ventil
- Sensoren

Inneneinheit IDM Hybrid:

- Hybrid-Modul inkl. Steuerplatine zur Montage auf Wand
- ATAG NEOZ Wärmepumpenregelung (NICHT im Lieferumfang enthalten)
- Klartext-TFT-Bildschirm
- Einfache Menüstruktur und Bedienung
- Außenfühler
- Geeignet für Gaskessel der i Zone CBR 3.0 Serie** (NICHT im Lieferumfang enthalten)



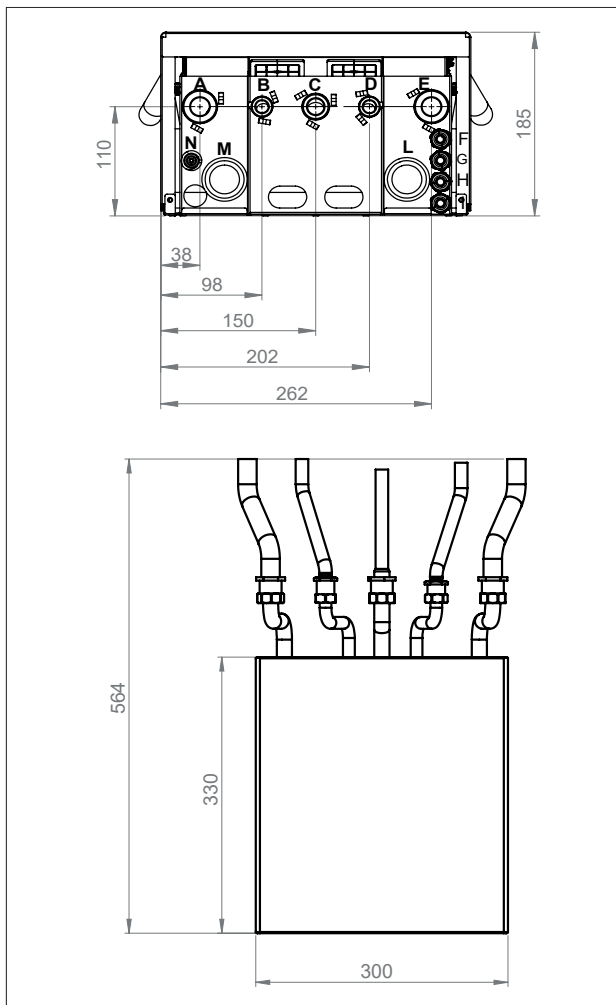
	Außeneinheiten						Inneneinheiten
	3630258	3630259	3630260	3630261	3630262	3630263	3301767
Bezeichnung	ODM 40	ENERGION ODM 50	ENERGION ODM 80	ENERGION ODM 80T	ENERGION ODM 120T	ENERGION ODM 150T	ENERGION IDU M HYBRID ^{zone}
ENERGION M HYBRID ^{zone} 40	1						1
ENERGION M HYBRID ^{zone} 50		1					1
ENERGION M HYBRID ^{zone} 80			1				1
ENERGION M HYBRID ^{zone} 80T				1			1
ENERGION M HYBRID ^{zone} 120T					1		1
ENERGION M HYBRID ^{zone} 150T						1	1

* Die Möglichkeit zum Kühlen ist von gebäude- und installationstechnischen Voraussetzungen abhängig

** Bei Solokesseln müssen die Anschlüsse für Warmwasser am Hybrid-Modul demontiert werden

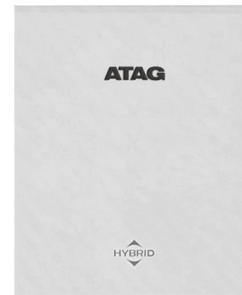
Technische Daten Hybrid Zone Modul

HYBRID ZONE MODUL

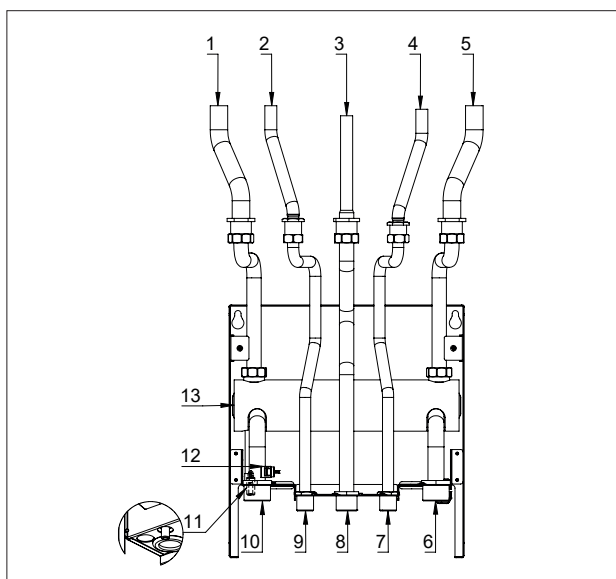


- A. Vorlauf Heizsystem zum Trennpuffer G 1" M
- B. Warmwasseranschluss G 1/2" M
- C. Gasanschluss G 3/4" M
- D. Kaltwasseranschluss G 1/2" M
- E. Vorlauf Heizung von der Außeneinheit G 1" M
- F. Kabeldurchführung ATG-BUS
- G. Kabeldurchführung HV IN 3
- H. Kabeldurchführung HV IN 1
- I. Kabeldurchführung HV IN 2
- J. Kabeldurchführung Hochspannung
- M. Kabeldurchführung Niederspannung
- N. Ablassventil Offener Verteiler

IDM Hybrid Zone Modul



Siehe Seite 3.2 der ODM Außeneinheit

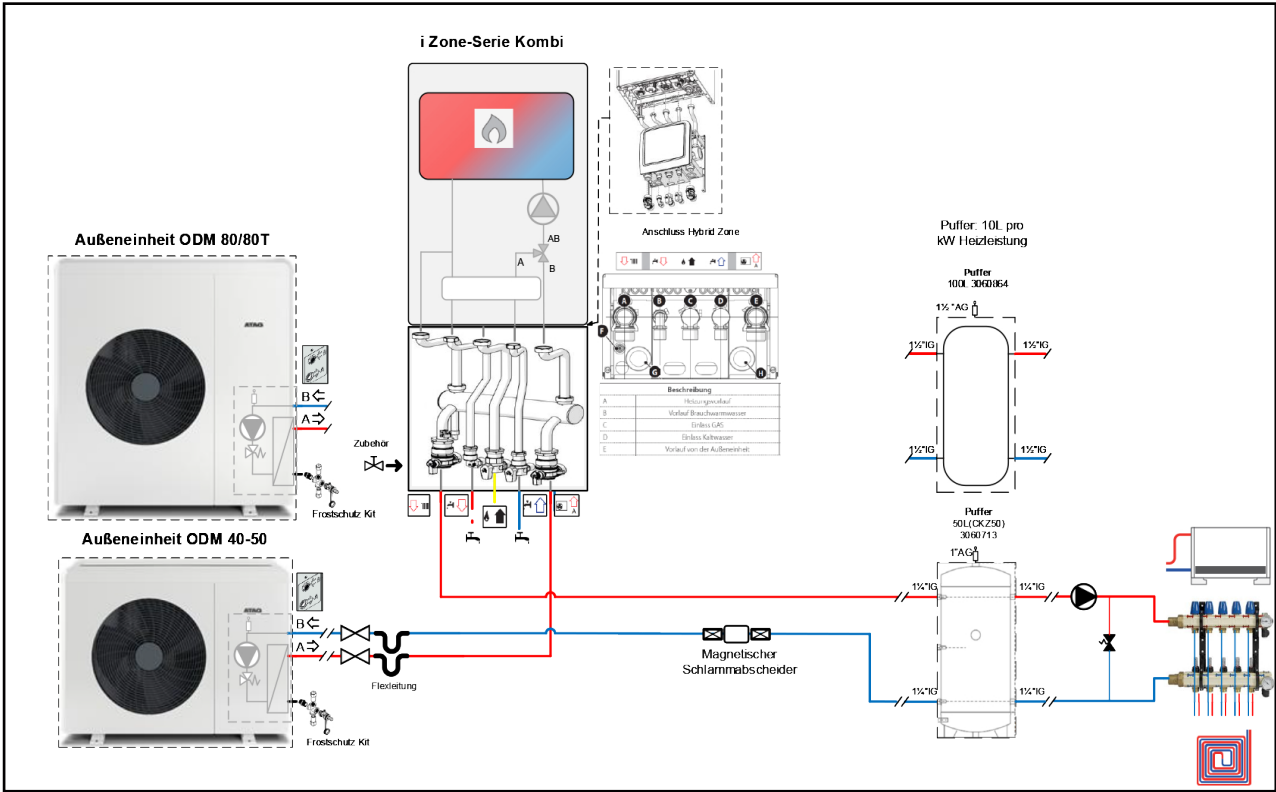


- 1. Vorlauf Kessel
- 2. Warmwasser Kessel
- 3. Gasanschluss Kessel
- 4. Kaltwasser Kessel
- 5. Rücklauf Kessel
- 6. Vorlauf Heizung von der Außeneinheit G 1" M
- 7. Anschluss Kaltwasser G 1/2" M
- 8. Anschluss Gas G 3/4" M
- 9. Anschluss Warmwasser G 1/2" M
- 10. Vorlauf Heizsystem zum Trennpuffer G 1" M
- 11. Absperrventil
- 12. Temperaturfühler Vorlaufsoll-Wert
- 13. Offener Verteiler

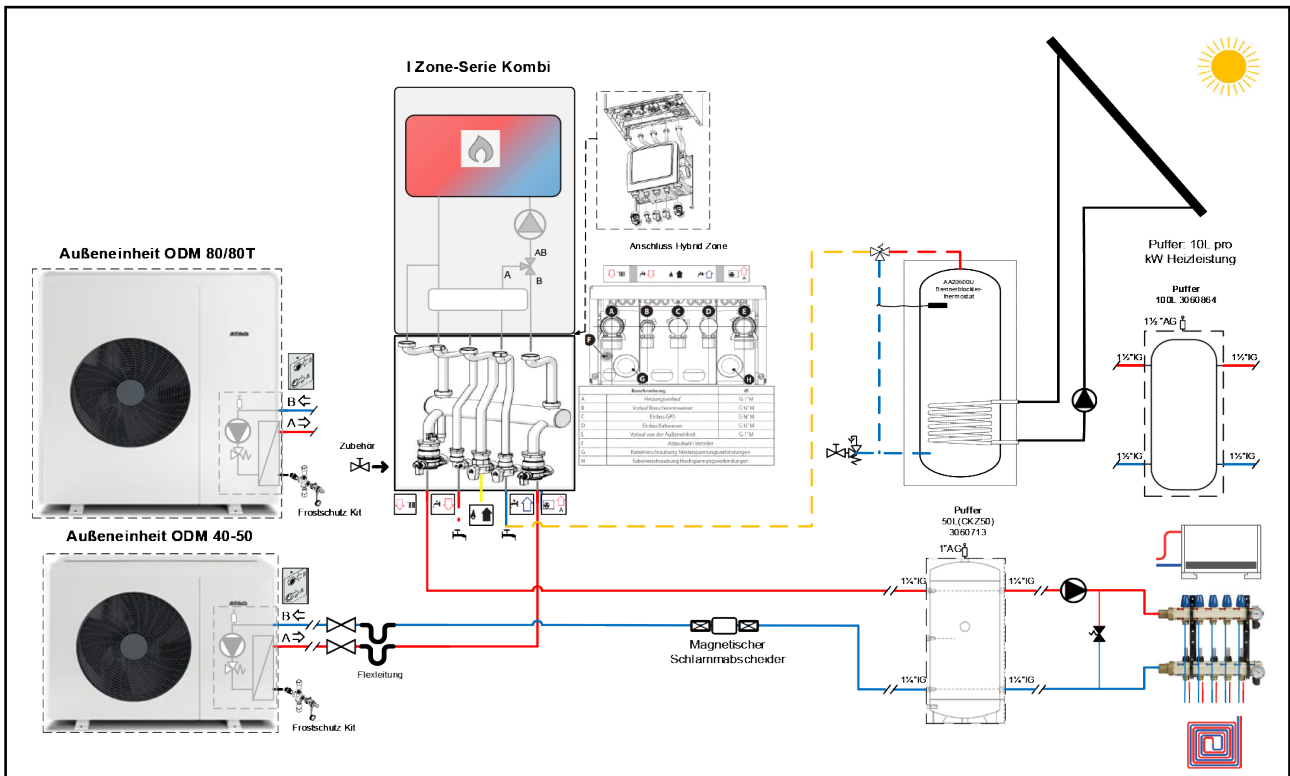
Achtung! Bei Montage direkt unter dem i Zone Kessel nur OHNE Modulrahmen möglich.

Hydraulische Beispiele Hybrid Zone

SCHEMA MIT KOMBIKESSEL



SCHEMA MIT KOMBIKESSEL UND SOLARUTERSTÜTZUNG



Energion M All-Electric Wärmepumpen



ATAG Energion M Compact

Beschreibung:

- **Nachhaltig:** Heizen mit der Wärme der Außenluft
- **Umweltfreundlich:** Keine fossilen Brennstoffe nötig und Betrieb mit umweltfreundlichem R32-Kältemittel
- **Leise:** Leise Außeneinheit dank speziell geformter Ventilatorflügel und integrierter „Flüstermodus“
- **Platzsparend:** Kompaktes Hydraulikmodul incl. 180 L Trinkwasserspeicher
- **Hohe Effizienz:** COP > 4,7 (A7/W35)
- **Smart:** Kombination mit Solarthermie-/PV-Systemen möglich (anlagenabhängig)
- **Flexibel:** Geeignet für Neubauten und sanierte Bestandsgebäude
- **Intelligent:** In Kombination mit dem ATAG One Zone WLAN-fähig und über App steuerbar
- **Betriebsbereich Heizung:** -20°C bis +35°C
- **Betriebsbereich Kühlung*:** +10°C bis +43°C

Ausstattung:

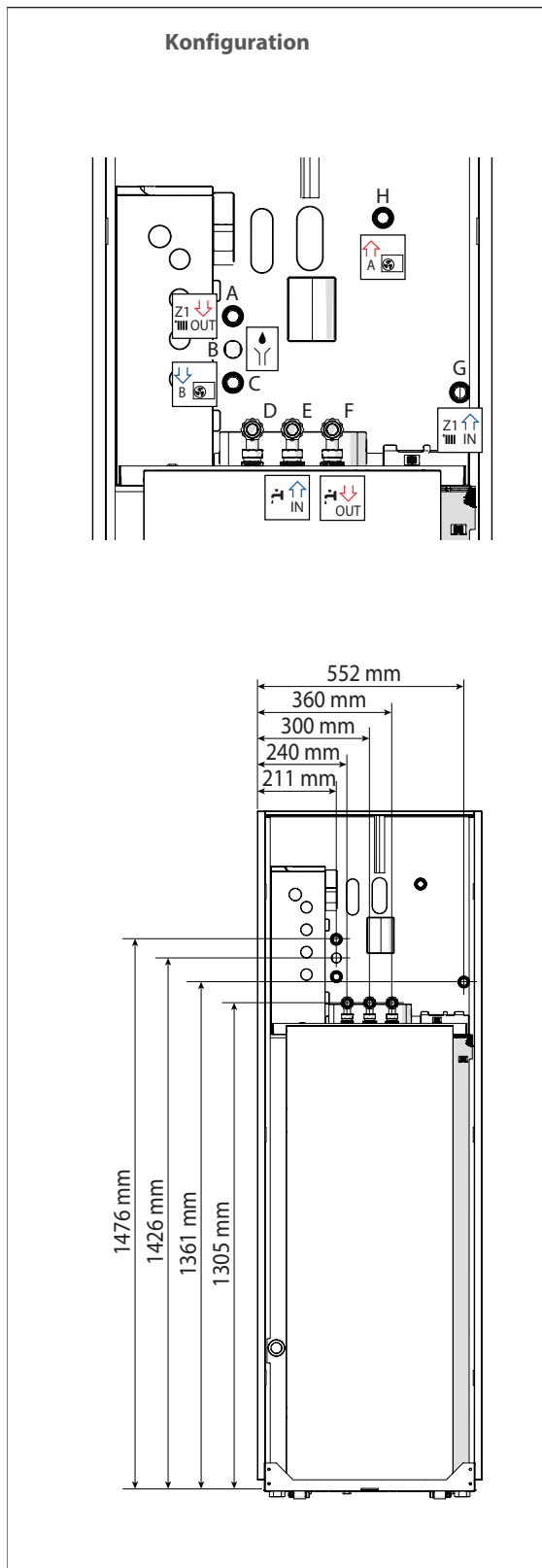
- Außeneinheit R32 ODM (Luft/Wasser-Wärmepumpe):
 - In 4, 5, 8, 12 oder 15 kW Leistung erhältlich
 - Geräuschreduzierte Ventilator(en)
 - Typenabhängig in 230V und 400V Ausführungen
 - Installation ohne F-Gas-Zertifizierung (Monoblock)
 - Energieeffiziente Umwälzpumpe mit Water-Flow-Technologie
 - Automatischer Entlüfter
 - Sicherheitsventil und integrierter Magnetitabscheider
 - 4-Wege Ventil
 - Sensoren
- Inneneinheit IDM M Compact mit integriertem:
 - 180 L Warmwasserspeicher (emailliert)
 - Aktive Fremdstrom-Anode
 - zusätzliche Magnesium-Anode
 - Inneneinheit IDU M-F mit 4 kW integrierter Heizstab für Außeneinheiten 4 - 8 kW
 - Inneneinheit IDU M-L-F mit 6 kW integrierter Heizstab für Außeneinheiten 12 - 15 kW
- ATAG NEOZ Wärmepumpenregelung:
 - Klartext-TFT-Bildschirm
 - Einfache Menüstruktur und Bedienung
- Außenfühler
- Speicherfühler



Bezeichnung	Außeneinheiten						Inneneinheiten, stehende Modelle	
	3630258	3630259	3630260	3630261	3630262	3630263	3301761	3301763
	ENERGION ODM 40	ENERGION ODM 50	ENERGION ODM 80	ENERGION ODM 80T	ENERGION ODM 120T	ENERGION ODM 150T	ENERGION IDU M F + NEOZ	ENERGION IDU M-L F + NEOZ
ENERGION M COMPACT 40	1						1	
ENERGION M COMPACT 50		1					1	
ENERGION M COMPACT 80			1				1	
ENERGION M COMPACT 80T				1			1	
ENERGION M COMPACT 120T					1			1
ENERGION M COMPACT 150T						1		1

* Die Möglichkeit zum Kühlen ist von gebäude- und installationstechnischen Voraussetzungen abhängig

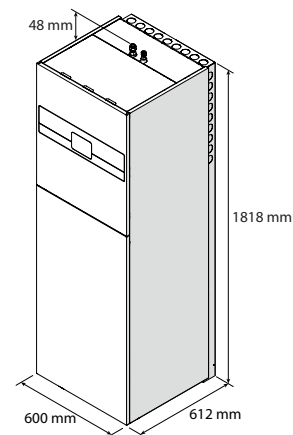
Technische Daten Inneneinheit Compact



Hydraulische Anschlüsse:

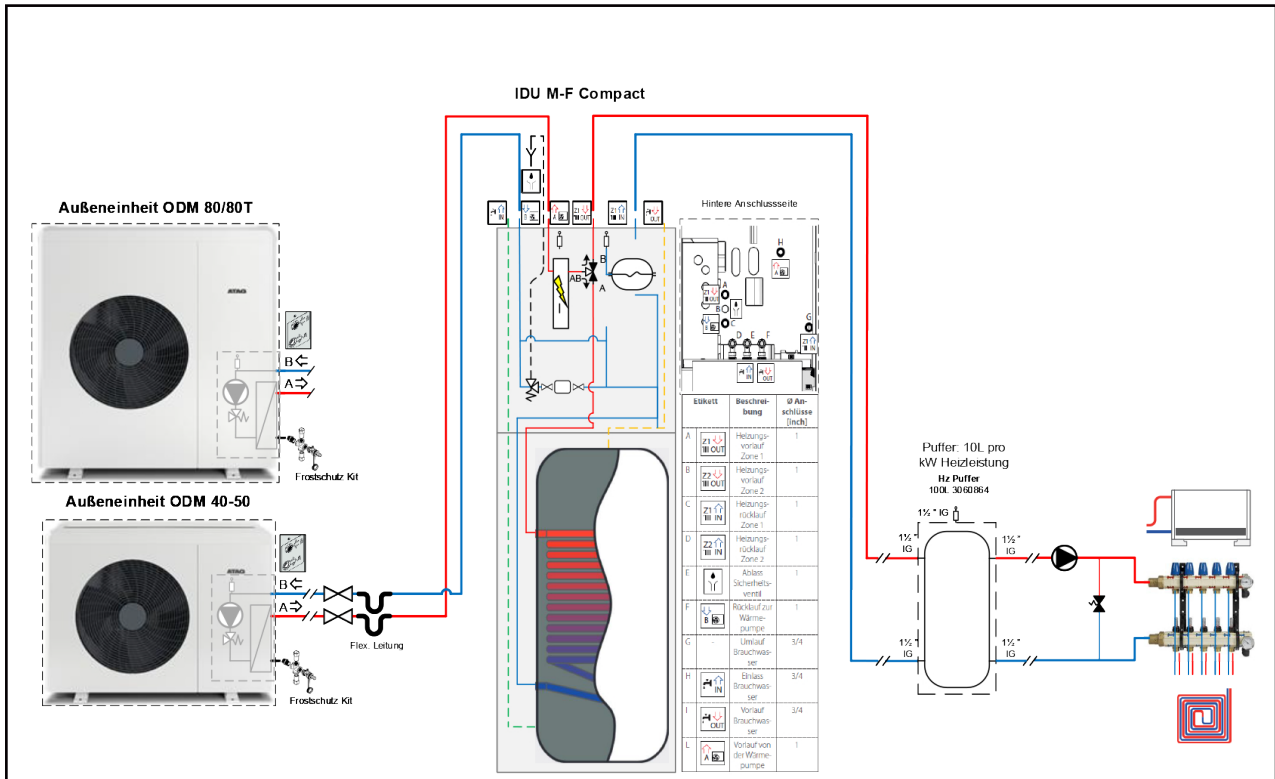
Etikett	Beschreibung	Ø Anschlüsse [inch]
A	Vorlauf Heizsystem zum Trennpuffer	1
B	Ablaufleitung Sicherheitsventil (HZ 3 bar)	1
C	Rücklauf Heizung zu der Außeneinheit	1
D	- Zirkulation Trinkwasser	3/4
E	Kaltwasser-eingang	3/4
F	Warmwasser-ausgang	3/4
G	Rücklauf Heizsystem vom Trennpuffer	1
H	Vorlauf Heizung von der Außeneinheit	1

Inneneinheit	Gewicht [kg]
ENERGION IDU M F	127
ENERGION IDU M-L F	134

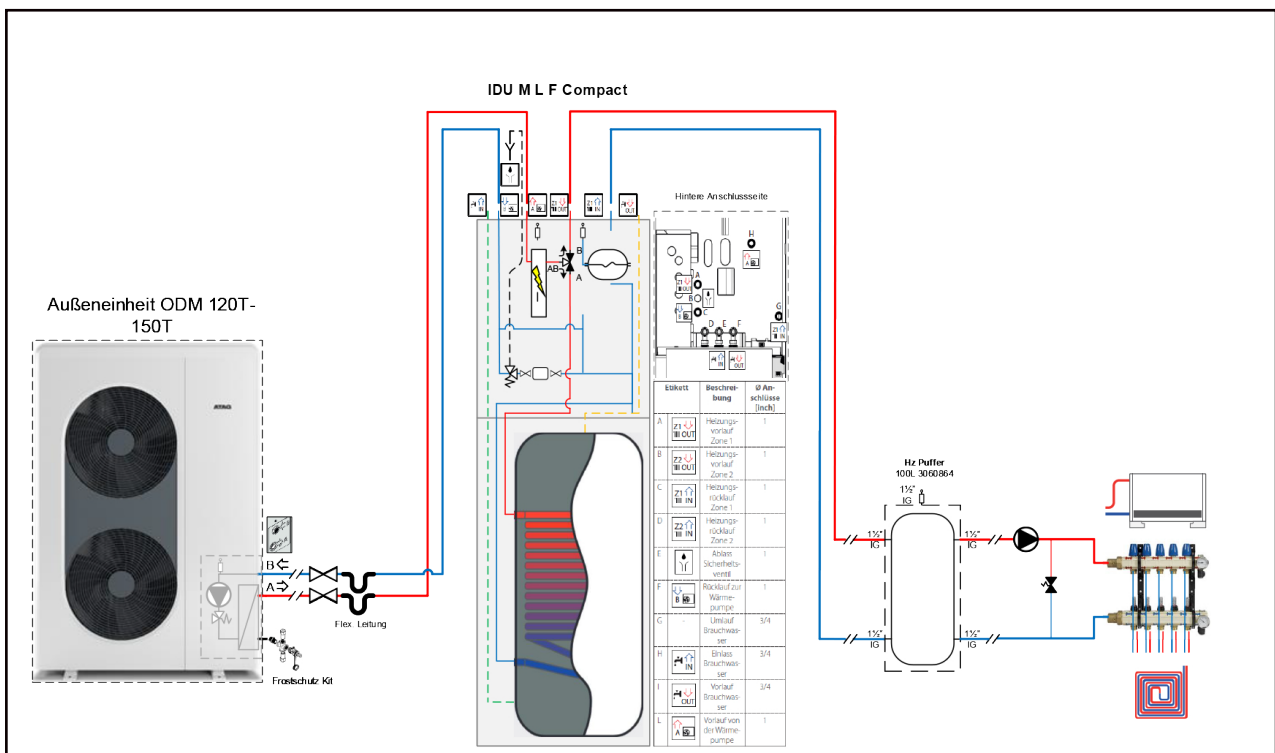


Hydraulische Beispiele Compact

SCHEMA FÜR ODM 40, ODM 50, ODM 80 UND ODM 80T



SCHEMA FÜR ODM 120T UND 150T



ATAG Energion M Plus

Beschreibung:

- **Nachhaltig:** Heizen mit der Wärme der Außenluft
- **Umweltfreundlich:** Keine fossilen Brennstoffe nötig und Betrieb mit umweltfreundlichem R32-Kältemittel
- **Leise:** Leise Außeneinheit dank speziell geformter Ventilatorflügel und aktivierbarem „Flüstermodus“
- **Platzsparend:** Kompaktes Hydraulikmodul
- **Hohe Effizienz:** COP > 4,7 (A7/W35)
- **Smart:** Kombination mit Solarthermie-/PV-Systemen möglich (anlagenabhängig)
- **Flexibel:** Geeignet für Neubauten und sanierte Bestandsgebäude
- **Intelligent:** In Kombination mit dem ATAG One Zone WLAN-fähig und über App steuerbar
- **Betriebsbereich Heizung:** -20°C bis +35°C
- **Betriebsbereich Kühlung*:** +10°C bis +43°C
- Optional erweiterbar für Warmwasserbereitung

Ausstattung:

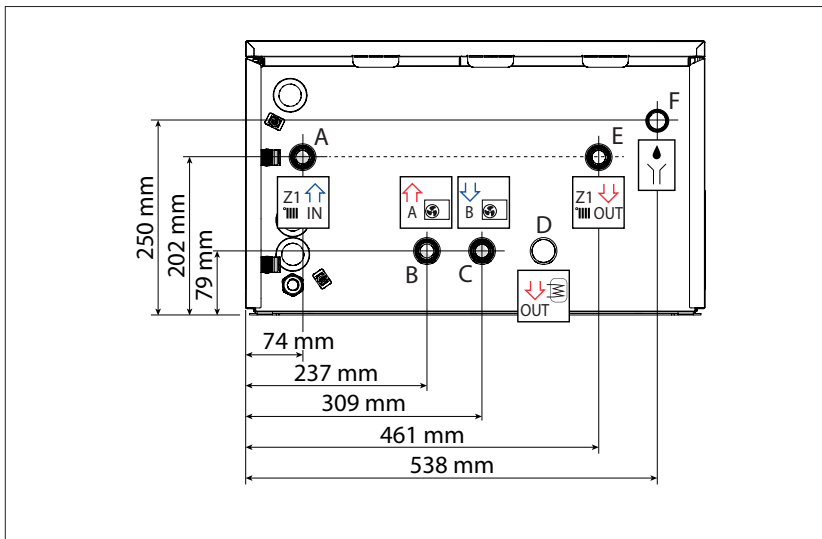
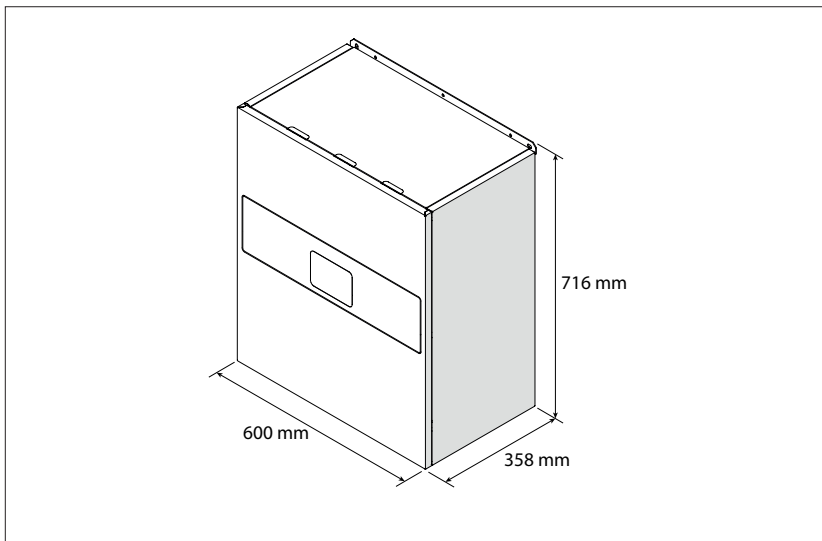
- Außeneinheit R32 ODM (Luft/Wasser-Wärmepumpe):
 - In 4, 5, 8, 12 oder 15 kW Leistung erhältlich
 - Geräuschreduzierte Ventilator(en)
 - Typenabhängig in 230V und 400V Ausführungen
 - Installation ohne F-Gas-Zertifizierung (Monoblock)
 - Energieeffiziente Umwälzpumpe mit Water-Flow-Technologie
 - Automatischer Entlüfter
 - Sicherheitsventil und integrierter Magnetitabscheider
 - 4-Wege Ventil
 - Sensoren
- Inneneinheit IDM M bzw. M-L:
 - Anschlussverschraubungen
 - ATAG NEOZ Wärmepumpenregelung:
 - Klartext-TFT-Bildschirm
 - Einfache Menüstruktur und Bedienung
 - Außenfühler
 - integriertes 3 Wege-Ventil für optionale TWW-Bereitung
- Inneneinheit IDU M mit 4 kW intergriertem Heizstab für Außeneinheiten 4 - 8 kW
- Inneneinheit IDU M-L mit 6 kW intergriertem Heizstab für Außeneinheiten 12 - 15 kW



Bezeichnung	Außeneinheiten						Inneneinheiten, wandmodell	
	3630258	3630259	3630260	3630261	3630262	3630263	3301759	3301760
	ENERGION ODM 40	ENERGION ODM 50	ENERGION ODM 80	ENERGION ODM 80T	ENERGION ODM 120T	ENERGION ODM 150T	ENERGION IDU M + NEOZ	ENERGION IDU M-L + NEOZ
ENERGION M PLUS 40	1						1	
ENERGION M PLUS 50		1					1	
ENERGION M PLUS 80			1				1	
ENERGION M PLUS 80T				1			1	
ENERGION M PLUS 120T					1			1
ENERGION M PLUS 150T						1		1

* Die Möglichkeit zum Kühlen ist von gebäude- und installationstechnischen Voraussetzungen abhängig

Technische Daten Inneneinheit Plus



Inneneinheit	Gewicht [kg]
ENERGION IDU M	31
ENERGION IDU M-L	29

Hydraulische Anschlüsse:

Etikett	Beschreibung	Ø Anschlüsse [inch]
A	Rücklauf Heizsystem vom Trennpuffer	1
B	Vorlauf Heizung von der Außeneinheit	1
C	Rücklauf Heizung zu der Außeneinheit	1
D	Vorlauf Warmwasserspeicher (optional)	1
E	Vorlauf Heizsystem zum Trennpuffer	1
F	Ablaufleitung Sicherheitsventil (HZ 3 bar)	1

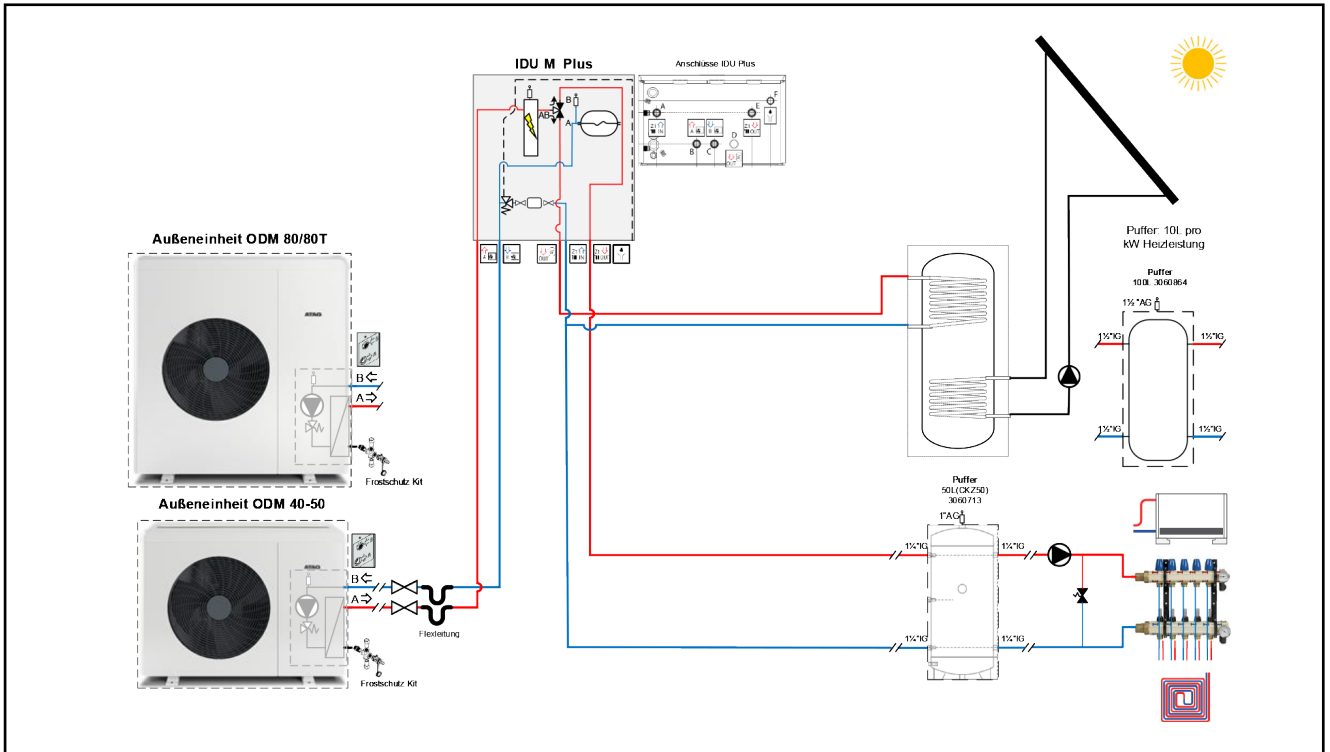
Inneneinheit Plus mit NEOZ Regelung



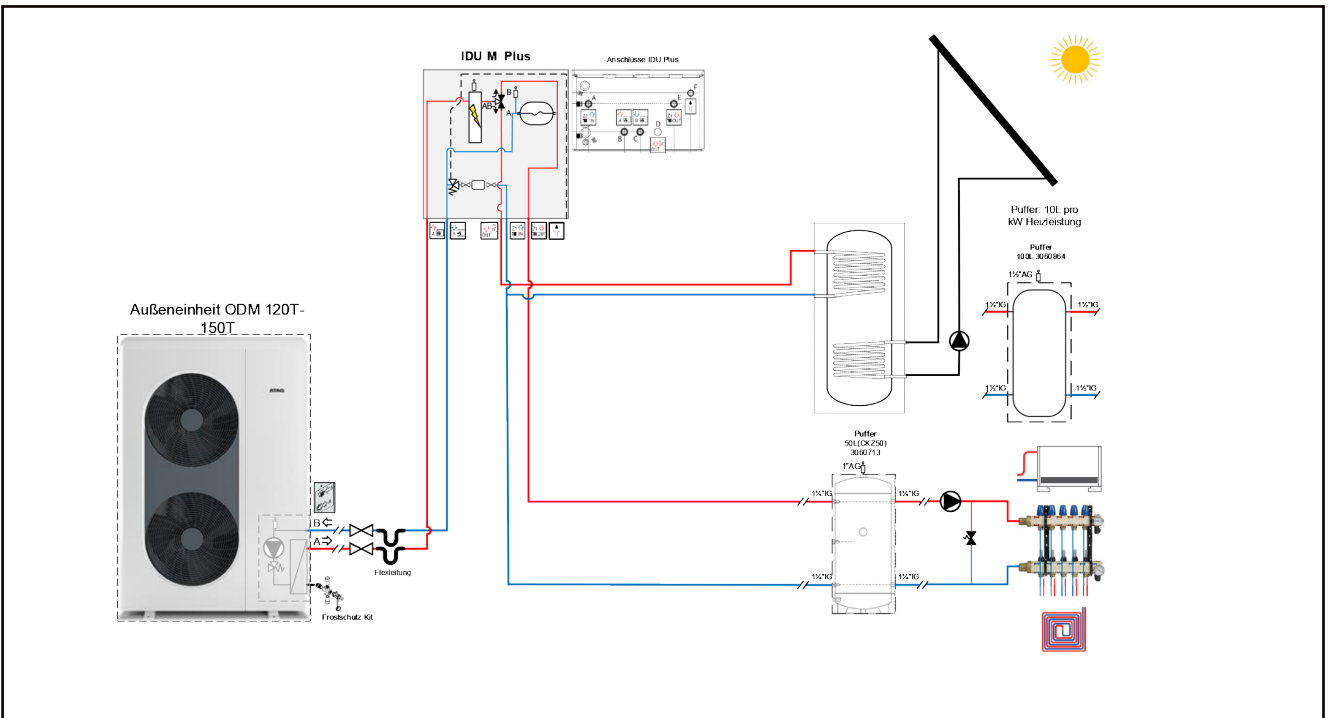
Siehe Seite 3.2 für ODM-Außengeräte

Hydraulische Beispiele Plus

SCHEMA FÜR ODM 40, ODM 50, ODM 80 UND ODM 80T MIT SOLARUNTERSÜTZUNG



SCHEMA FÜR ODM 120T UND ODM 150T MIT SOLARUNTERSÜTZUNG



Monoblock R32 Außeneinheiten



Technische Spezifikationen Außeneinheiten

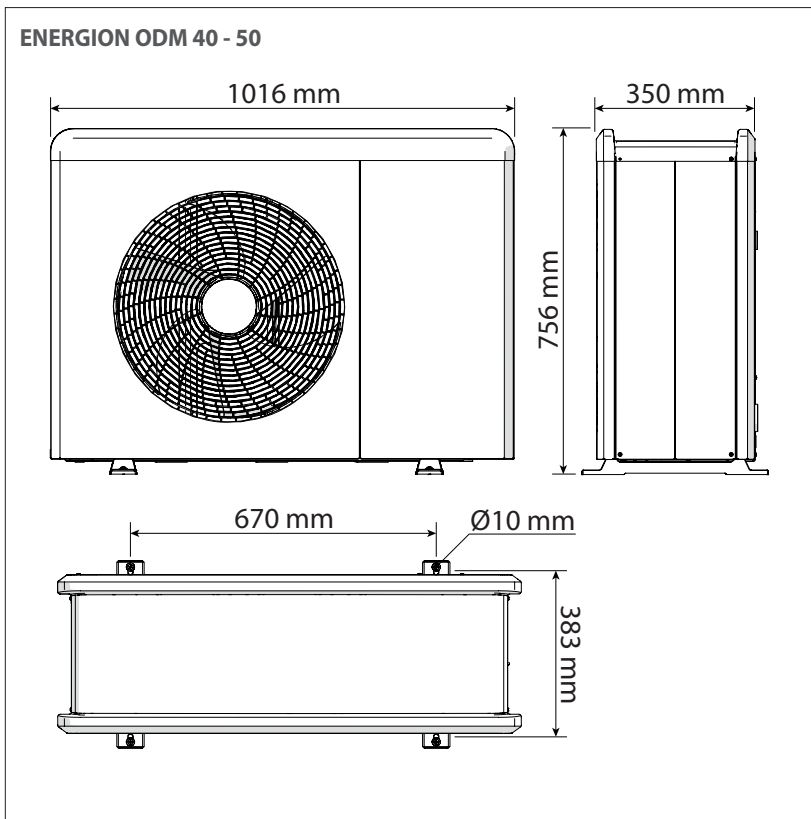


Außeneinheit		ODM 40	ODM 50	ODM 80	ODM 80T	ODM 120T	ODM 150T
Heizleistung nominal A7/W35 (nach EN 14511)	kW	3,5	5	8	8	12	15
COP A7/W35* (nach EN 14511)		5,1	5	4,8	4,8	4,9	4,7
Leistung nominal A-7/W35 (nach EN 14511)	kW	3,51	5	7,41	7,41	9,51	11
COP A-7/W35* (nach EN 14511)		3,1	2,9	3	3	3,2	3,1
Leistung nominal (max.) A2/W35 (nach EN 14511 / EN 14825)		2,8 (6,0)	3,4 (6,7)	4,9 (10,8)	4,9 (10,8)	6,8 (13,9)	8,0 (17,2)
COP A2/W35* (nach EN 14511)		4,1	3,75	4,05	4,05	4,3	4,2
Kühlleistung nominal A35/W18	kW	4,08	4,63	7	7	10,74	12,5
EER A35/W18**		5,29	4,56	4,7	4,7	5,8	4,7
ERP-Klasse bei 35° C		A+++	A+++	A+++	A+++	A+++	A+++
Jahreszeitbedingte Raumheizungsenergieeffizienz bei 35° C	η_s in %	193	184	195	195	204	202
ERP-Klasse bei 55° C		A++	A++	A++	A++	A++	A+++
Jahreszeitbedingte Raumheizungsenergieeffizienz bei 55° C	η_s in %	134	136	140	140	143	151
Spannung nominal	V	230	230	230	400	400	400
Elektrischer Anschluss		1 Phase	1 Phase	1 Phase	3 Phasen	3 Phasen	3 Phasen
Kältemittel		R32	R32	R32	R32	R32	R32
Treibhauspotential	GWP	675	675	675	675	675	675
Schalleistungspegel am Gerät A7/W55	dB(A)	53	55	57	57	58	58
Schalleistungspegel in 3 m Abstand A7/W55	dB(A)	39,5	41,5	43,5	43,5	45,5	45,5
Höhe	cm	75,6	75,6	110,6	110,6	150,6	150,6
Breite	cm	101,6	101,6	101,6	101,6	101,6	101,6
Tiefe	cm	35,0	35,0	37,4	37,4	37,4	37,4
Gewicht	kg	66	66	91	104	124	131

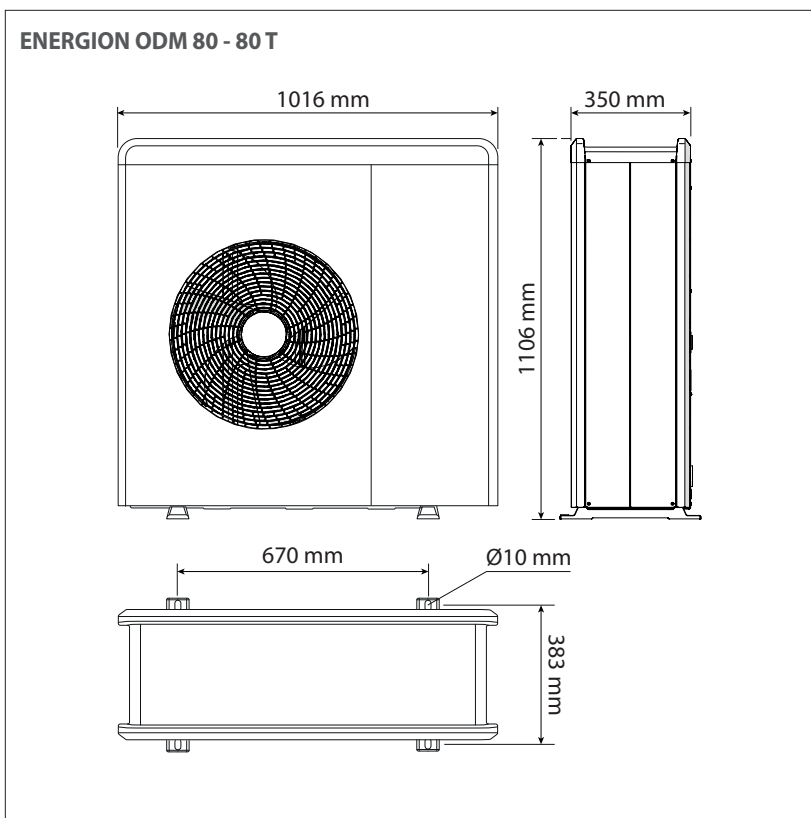
* COP = Coefficient of Performance gibt als Leistungszahl die Effizienz beim Heizen an.

** EER = Energy Efficiency Ratio gibt als Leistungszahl die Effizienz beim Kühlen an.

Abmessungen und Gewicht ODM

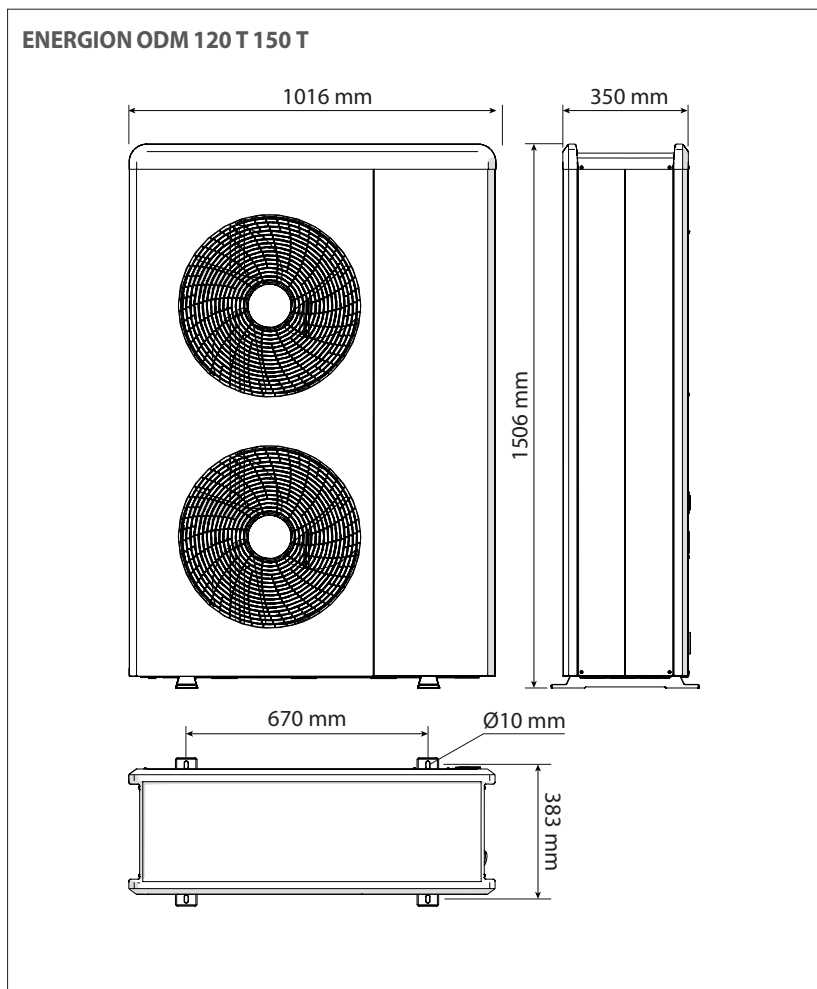


Außeneinheit	Gewicht [kg]
ENERGION ODM 40 - 50	66



Außeneinheit	Gewicht [kg]
ENERGION ODM 80	91
ENERGION ODM 80 T	104

Abmessungen und Gewicht ODM








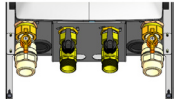





Außeneinheit	Gewicht [kg]
ENERGION ODM 120 T - 150 T	131

Zubehör Energion M

	<p>Set Flexrohre 1mtr (für VL und RL) Für die Verbindung zwischen der Außeneinheit und der Inneninstallation. Rohre können NICHT gekürzt werden</p>	3078151
	<p>Set Flexrohre 3mtr (für VL und RL) Für die Verbindung zwischen der Außeneinheit und der Inneninstallation. Rohre können NICHT gekürzt werden</p>	3078152
	<p>Set Flexrohre 10mtr (für VL und RL) Für die Verbindung zwischen der Außeneinheit und der Inneninstallation. Rohre können NICHT gekürzt werden</p>	3078153
	<p>Energion Exogel Satz Frostschutz</p>	3319687
	<p>Dämpfungssockel mit Führungsschienen 600MM Länge (bis ODM 80/80T)</p>	3078097
	<p>Kondensatsammler Bei Verwendung einer Wandhalterung</p>	3024383
	<p>Heizelement Kondensatsammler Zur Installation in Kondensatsammler 3024383</p>	3319087
	<p>Wandhalterungen für ODM 40 – 80/80T</p>	3078101
	<p>Schwingungsdämpfer (4x) für Wandhalterungen</p>	3078102
	<p>Dreiwegeventil Warmwasser oder Kühlung</p>	3078156

Zubehör Energion M

	Pufferspeicher CKZ 50 H	3060713
	Pufferspeicher CKZ 100 H	3060864
	Trinkwasserspeicher CBS 180E	3060451
	Trinkwasserspeicher CBS 200E	3060704
	Trinkwasserspeicher CBS 300E	3060705
	Speicherfühler Brauchwasser	3318962
	Abdeckhaube Hydraulik für Hybrid Zone Hybridspezifisch	3319429
	APS Satz Hybrid All Anschlussset mit Absperrhähnen für Hybrid All Modul	3319695
	APS Satz Hybrid Zone Anschlussset mit Absperrhähnen für Hybrid Zone Modul	3319696
	Leitungssatz Universal Flex Leitungssatz für Compact Inneneinheiten flexibel oben/rechts/links	3319657
	Siphon 1" Innengewinde DN25	877086

Regelungskomponenten



Beschreibung ATAG ONE Zone

Merkmale

- Elektronische Regelung für modulierenden Heizbetrieb, über Außenfühler oder Online-Wetterdaten, witterungsgeführt
- Verbindet die Wärmepumpe mit (Mischer-)Kreisregelung und Raumregler
- Geeignet für Hausautomation: Apple Homekit, Amazon Alexa und Google Home
- Einfache Bedienung durch Touch-Display, wahlweise in schwarz oder weiß
- Selbstlernende Heizkurvenadaption und Schaltzeitoptimierung über integrierten Raumfühler
- Zusätzlich Programmiermöglichkeiten über ein Zusatz-Device (Smartphone, PC, Tablet): Wochenprogramme, Urlaubsfunktion, Heizzeiterweiterung und Kaminmodus, etc.
- Anschluss über Zweidrahtbusverbindung, Frostschutzfunktion pro Heizkreis
- Automatische, kostenfreie Softwareupdates
- Externer Betrieb/Zugriff über eine Internet-/W-LAN Verbindung
- Vorteile für den Endgebraucher
 - Präventive Störungsmeldung
 - Fernkontrollfunktionen, z.B. Abruf/Veränderung der Raumtemperatur oder von Betriebsarten (über Zusatz-Device)
 - Kontaktaufnahme mit dem Installateur, z.B. für Wartungsarbeiten
- Vorteile für das Fachhandwerk (vorbehaltlich der Freigabe durch den Endgebraucher):
 - Online-Übersicht über betreuten Gerätebestand
 - Fernkontrollfunktionen, z.B. Abruf von Betriebsarten
 - Fernservicefunktionen
 - Optimierung der Kundenbindung und Organisation von Wartungsarbeiten



Der ATAG One Zone ist nur geeignet für die ATAG i Zone-Serie und Energion M Wärmepumpen.

Technische Kenndaten (Raumstation)	
Produkt	ATAG One Zone
Versorgungsspannung	Über Bus (nach EN 60730)
Nominalspannung	< 24V
Leistungsaufnahme	< 30mA
Busschnittstelle	ATAG Zone Bus
Schutzart nach EN 60529	IP 20
Schutzklasse nach EN 60730	III
EG-Konformität	89/336/EEG
WLAN Geschwindigkeit	802.11 b/n
Gehäusematerial	Aluminium und Kunststoff mit Antistatikum
Anschlusstechnik	2-Draht-Technik, Schraubklemmanschluss
Empfohlenes Anschlusskabel	abgeschirmt, Ø min. 0,5 mm, 2-adrig
Maximal zulässige Kabellänge	50 m
Datenspeicherung und Schaltuhrgangreserve ab Produktionsdatum	min. 5 Jahre
Temperaturbereich	0 - 40°C
Genauigkeit Temperatur	0,1 °C
Temperatureinheit	°C oder °F
Gehäuseabmessungen (BxHxT)	103 x 103 x 19 mm
Gewicht	ca. 200 g
Softwaresprachen	D / GB / F / I / NL
ErP Spezifikationen entsprechend der Europäischen Richtlinie 2010/30/EU	
Temperaturreglerklasse (mit Außenfühlers oder Internet-Wetterdienstes)	VI
Beitrag des Temperaturreglers	4%
Temperaturreglerklasse in einem 3-Zonen-System mit 2 Raumfühlern)	VII
Beitrag des Temperaturreglers	5%
Artikelnummer ATAG One Zone schwarz	AAONEZ1Z
Artikelnummer ATAG One Zone weiß	AAONEW1Z

Beschreibung ATAG Cube

Merkmale

- Elektronischer Raumthermostat
- Geeignet für Produkte des ATAG Zone Regelungsumfeldes
- Kombinierbar für bis zu 6 Zonen
- Einfache 4-Tasten-Bedienung
- Anzeige „Wärmeerzeuger aktiv“ durch Flammensymbol
- Hintergrundbeleuchtung
- Störungsmeldung auf dem Display
- Ein-/Ausschalten des Uhrzeitprogrammes
- Manuelle Funktion



Der ATAG Cube ist nur geeignet für die ATAG i Zone-, XLW/XLF- und Energion M-Serie.

Technische Daten ATAG Cube (Regler)	
Versorgungsspannung	Über Bus
Nominalspannung	< 24V
Leistungsaufnahme	6 mA
Busschnittstelle	ATAG Zone Bus
Schutzart nach EN 60529	IP30
Schutzklasse nach EN 60730	III
WLAN Geschwindigkeit	n.n.b.
Gehäusematerial	Aluminium und Kunststoff
Anschlusstechnik	2-Draht-Technik, Schraubklemmanschluss
Empfohlenes Anschlusskabel	abgeschirmt. Ø 0.6 mm ² . 2-adrig
Maximal zulässige Kabellänge	50 m
Temperaturbereich	0 - 40° C
Genauigkeit Temperatur	0,1° C
Einstellstufen Temperatur	0,5° C
Temperatureinheit	° C
Anzeige	alphanumerisch mit Symbolen
Gehäuseabmessungen (BxHxT)	93 x 88 x 24 mm
Softwaresprache	GB
ErP Spezifikationen entsprechend der Europäischen Richtlinie 2010/30/EU	
Temperaturreglerklasse	V
Beitrag des Temperaturreglers	3%
Artikelnummer	AACUBE0U

Beschreibung ATAG NEOZ



Merkmale

- Premium Bedieneinheit mit intuitiver Menüführung und großem Farbdisplay
- Kann in Kombination mit einem ATAG Zone Thermostat verwendet werden, um mehrere Räume individuell zu heizen.
- Anschluss über Zweidrahtbusverbindung
- In Verbindung mit der ATAG One Zone externer Betrieb/Zugriff über eine Internet-/W-LAN Verbindung
- Vorteile für den Endgebraucher
 - Präventive Störungsmeldung
 - Fernkontrollfunktionen, z.B. Abruf/Veränderung der Raumtemperatur oder von Betriebsarten (über Zusatz-Device)
 - Kontaktaufnahme mit dem Installateur, z.B. für Wartungsarbeiten
- Vorteile für das Fachhandwerk (vorbehaltlich der Freigabe durch den Endgebraucher):
 - Online-Übersicht über betreuten Gerätebestand
 - Fernkontrollfunktionen, z.B. Abruf von Betriebsarten
 - Fernservicefunktionen
 - Optimierung der Kundenbindung und Organisation von Wartungsarbeiten

Die ATAG NEOZ ist nur geeignet für die ATAG i Zone-Serie und Energion M Wärmepumpen.

Technische Kenndaten (Raumstation) Preis	
Produkt	ATAG NEOZ
Versorgungsspannung	Über Bus (nach EN 60730)
Nominalspannung	< 24V
Leistungsaufnahme	< 35mA
Busschnittstelle	ATAG Zone Bus
Schutzart nach EN 60529	IP 30
Schutzklasse nach EN 60730 III	III
EG-Konformität	89/336/EEG
WLAN Geschwindigkeit	802.11 b/n
Gehäusematerial	Kunststoff
Anschlusstechnik	2-Draht-Technik, Schraubklemmanschluss
Empfohlenes Anschlusskabel	abgeschirmt, Ø min. 0,5 mm, 2-adrig
Maximal zulässige Kabellänge	50 m
Temperaturbereich	10 - 45°C
Genauigkeit Temperatur	0,1 °C
Temperatureinheit	°C oder °F
Gehäuseabmessungen (BxHxT)	134x96x21 mm
Gewicht	
Softwaresprachen	D / GB / F / I / NL
ErP Spezifikationen entsprechend der Europäischen Richtlinie 2010/30/EU	
Temperaturreglerklasse (mit Außenfühlers oder Internet-Wetterdienstes)	VI
Beitrag des Temperaturreglers	4%
Temperaturreglerklasse in einem 3-Zonen-System mit 2 Raumfühlern)	VII
Beitrag des Temperaturreglers	5%
Artikelnummer ATAG NEOZ	3319471

Direktkreis- und Mischermodule



Mischerkreismodul 2 Kreise (o. Abb.)

Vormontiertes Hydraulikmodul mit modulierenden Pumpen, Mischventilen, Regeleinheit (Zonenmanager) und Anschlüssen für die Ansteuerung von 1 Direktkreis und 1 Mischkreis.

AA10600U

Mischerkreismodul 3 Kreise (Abb.)

Vormontiertes Hydraulikmodul mit modulierenden Pumpen, Mischventilen, Regeleinheit (Zonenmanager) und Anschlüssen für die Ansteuerung von 1 Direktkreis und 2 Mischkreisen.

AA10700U



Direktkreismodul 2 Kreise (o. Abb.)

Vormontiertes Hydraulikmodul mit modulierenden Pumpen, Regeleinheit (Zonenmanager) und Anschlüssen für die Ansteuerung von 2 Direktkreisen.

AA10800U

Direktkreismodul 3 Kreise (Abb.)

Vormontiertes Hydraulikmodul mit modulierenden Pumpen, Regeleinheit (Zonenmanager) und Anschlüssen für die Ansteuerung von 3 Direktkreisen.

AA10900U



Zonenmanager

Regeleinheit für die Ansteuerung von max. 3 Kreisen, davon 2 Mischkreisen.
Incl. 6 Clip-On NTC 10K-Fühlern mit Verkabelung und 2 Kabeln für die Dreiwegeventile.

AA11000U



Zonenmanager Light

Regeleinheit für max. 2 Zubehörbauteile, beispielhaft Umwälzpumpen oder Zonenventile, soweit diese mit 230 V betrieben werden. Maximal 2 Direktheizkreise.

AA11200U

Technische Daten DK- und MK-Module

Technische Daten

Allgemeine Angaben	Modellbezeichnung		Mischerkreis- modul für 2 Heizkreise	Mischerkreis- modul für 3 Heizkreise	Direktkreis- modul für 2 Heizkreise	Direktkreis- modul für 3 Heizkreise	
	Konformität		CE				
Heizkreise	Betriebsdruck der Heizkreise	bar	0,5 - 3,0	0,5 - 3,0	0,5 - 3,0	0,5 - 3,0	
	“Max. Betriebstemperatur d. ungemischten Heizkreise”	°C	85,0	85,0	85,0	85,0	
	“Motorische Dreiwegeventile / Mischerkreise”	Anzahl	1	2	-	-	
Elektrische Kenndaten	Anschlussspannung / Anschlussfrequenz	V/Hz	230/50	2030/50	230/50	2030/50	
	Nennleistungsaufnahme*	W	116	174	113	168	
	Mindest-Anschlussleistung**	W	30	45	27	39	
	EEl ≤		0,21				
	Schutzart der elektrischen Anlage	IP	X5D	X5D	X5D	X5D	
Maße und Gewichte	Wasserinhalt des Moduls	l	2,00	2,50	1,30	1,55	
	Gewicht des leeren Moduls	kg	20	23	15	18	
	Abmessungen (BxHxT)	mm	400 x 700 x 170			400 x 500 x 160	
	Hydraulische Anschlüsse	Kesselseite	3/4" F			3/4" M	3/4" M
		Heizkreisseite				3/4" F	3/4" F
* Die technischen Daten gelten für alle elektrischen Geräte mit maximaler Stromaufnahme.							
** Daten für Pumpe(n), die mit Minstdrehzahl laufen.							

Sonstiges

Artikel 1. Geltungsbereich

Diese Bedingungen gelten für jedes Angebot und jeden Vertrag zwischen ATAG Heizungstechnik GmbH, im Folgenden ATAG genannt, und einem Käufer. Sie gelten ausschließlich und auch ohne ausdrückliche Erwähnung bei mündlichen oder fernmündlichen Verhandlungen zu all unseren Verträgen. Von diesen Bedingungen abweichende Bedingungen des Käufers haben keine Gültigkeit, auch wenn der Käufer in seinen Vertragsunterlagen hierauf hinweist.

Artikel 2. Angebote, Aufträge

- Die von ATAG abgegebenen Angebote sind unverbindlich.
- Aufträge sind für ATAG nur verbindlich, wenn sie von ATAG in Textform bestätigt worden sind.
- Vertragsänderungen oder -aufhebungen sowie von diesen Bedingungen abweichende Vereinbarungen haben stets schriftlich zu erfolgen. Dies gilt auch für Vereinbarungen über die Aufgabe dieses Schriftformerfordernisses.
- Preislisten, Werbeprospekte, Druckerzeugnisse und vergleichbare Unterlagen von ATAG sind stets unverbindlich, es sei denn, es wird im Vertrag ausdrücklich auf deren Inhalt Bezug genommen. Jede neue Preisfestsetzung in Preislisten von ATAG ersetzt die vorhergehende; bei Vertragsschluss gilt immer die jeweils aktuelle Preisliste von ATAG.
- Mündliche Zusagen von oder Absprachen mit Mitarbeitern oder Handelsvertretern von ATAG sind nur wirksam nach einer Bestätigung durch ATAG in Textform.

Artikel 3. Preise, Preisanpassung

- Die in einem Angebot angegebenen Preise verstehen sich ab Werk/Lager von ATAG und exklusive Verpackungs-, und Transportkosten sowie gesetzlicher Umsatzsteuer. Für Sendungen bis EUR 151.- (zzgl. Umsatzsteuer) Nettowarenwert wird eine gesonderte Versand- und Verpackungspauschale berechnet.
- ATAG hat das Recht, infolge veränderter Marktverhältnisse einen anderen als den vereinbarten Preis zu verlangen, wenn zwischen Vertragsschluss und vereinbartem Liefertermin mehr als zwei Monate liegen und die Preisanpassung 10% des ursprünglich vereinbarten Preises nicht überschreitet.
- Beträgt die Preisanpassung mehr als 10% des ursprünglich vereinbarten Preises, hat der Käufer das Recht, vom Vertrag zurückzutreten. Das Recht zum Rücktritt verfällt, wenn der Käufer hiervon nicht innerhalb von zwei Wochen Gebrauch macht, nachdem ATAG die Preisanpassung mitgeteilt hat. Ein Rücktritt bedarf der Textform.

Artikel 4. Zahlung, Verzug, Aufrechnung, Zurückbehaltung und Tilgung

- Die Zahlung hat innerhalb von 14 Tagen nach Rechnungsdatum in EUR durch Überweisung auf das Bankkonto von ATAG zu erfolgen. Es bleibt ATAG vorbehalten, für Reparaturen oder Warenlieferungen die Zahlung in bar zu verlangen. Mengenrabatte oder Skonti werden nicht gewährt. Scheck- oder Wechselzahlungen gelten erst nach erfolgreicher Einlösung durch ATAG als Erfüllung. Die Zahlung durch Wechsel bedarf der vorherigen schriftlichen Zustimmung durch ATAG.
- Ist nach Ablauf von 14 Tagen nach Rechnungsdatum noch keine vollständige Zahlung erfolgt, gerät der Käufer ohne weitere Mahnung in Verzug.
- Es gilt ein Verzugszins in Höhe von 5% über dem jeweiligen Basiszinssatz der Europäischen Zentralbank als vereinbart.
- Die Einbehaltung von Zahlungen wegen oder die Aufrechnung mit von ATAG bestrittenen oder nicht gerichtlich festgestellten Gegenforderungen ist unzulässig.
- Vom Käufer geleistete Zahlungen werden immer zuerst auf alle ausstehenden Zinsen und Kosten angerechnet und danach auf die fälligen Rechnungen, die am längsten offen stehen, ungeachtet anderer Tilgungsbestimmungen des Käufers.

Artikel 5. Inkassogeühren

Ist der Käufer in mit einer oder mehreren vertraglichen Pflichten in Verzug, hat er die Kosten der außergerichtlichen Einziehung der Forderung zu tragen. In jedem Fall hat der Käufer mindestens

für die ersten € 3.000,-	15%
für das € 3.000,- Übersteigende bis € 6.000,-	10%
für das € 6.000,- Übersteigende bis € 15.000,-	8%
für das € 15.000,- Übersteigende bis € 60.000,-	5%
für das € 60.000,- Übersteigende	3%

Aufwandsvergütung zu zahlen.
Sollte ATAG höhere Inkassokosten nachweisen, die redlicherweise erforderlich waren, sind auch diese zu ersetzen.

Artikel 6. Lieferfrist, -verzug, Gefahrenübergang und Teillieferungen

- Die Lieferung erfolgt ab Werk/Lager von ATAG auf Rechnung des Käufers.
- Die Gefahr des Untergangs, der Verschlechterung und der Versendung geht in allen Fällen auf den Käufer über, sobald die gekauften Waren die Geschäfts- oder Lagerräume von ATAG verlassen haben, auch dann, wenn die Lieferung franco oder in Teilleistungen erfolgen soll oder ATAG noch andere Leistungen übernommen hat.
- Wird vereinbart, dass die Lieferung franco erfolgen soll, so gilt dies nur für Lieferungen innerhalb der Bundesrepublik Deutschland über asphaltierte Straßen, exklusive vertikalem Transport und für die für ATAG kostengünstigste Transportweise. ATAG bestimmt die Verpackungsweise. Verpackungen werden nicht zurückgenommen.
- Die Lieferfrist beginnt erst, nachdem der Käufer ATAG alle Informationen mitgeteilt hat, welche ATAG als notwendig verlangt hat oder die der Käufer redlicherweise in Zusammenhang mit der Vertragsausführung als notwendig ansehen muss.
- Führen Änderungen in dem Auftrag an ATAG dazu, dass für die Ausführung des Auftrages mehr Zeit benötigt wird, verfallen ursprünglich vereinbarte Lieferfristen automatisch und es verlängert sich die Lieferzeit um diese extra benötigte Zeit.
- Bei Überschreitung der Lieferfrist kommt ATAG erst durch Mahnung des Käufers in Textform in Verzug.
- Lieferverzögerungen infolge von Umständen, die ATAG nicht zu vertreten hat, sowie infolge von bei Vertragsabschluss nicht vorhersehbaren Liefer- und Ausführungshindernissen berechtigen den Käufer nicht zum Rücktritt oder Schadensersatz.
- Teillieferungen sind zulässig und können einzeln in Rechnung gestellt werden. Dies gilt nicht, wenn die Teillieferungen keinen eigenständigen Marktwert haben.

Artikel 7. Annahmeverweigerung und -verzug

- Der Käufer ist verpflichtet, die gekaufte Ware zu dem Zeitpunkt abzunehmen, in dem sie ihm nach dem Vertrag zur Abnahme angeboten wird.
- Verweigert der Käufer die Abnahme oder unterlässt er eine ihm obliegende für die Lieferung notwendige Mitwirkung, wird die Ware für Risiko des Käufers gelagert. Der Käufer trägt die hierdurch entstehenden Mehrkosten, einschließlich der Lagerkosten.

Artikel 8. Eigentumsvorbehalt, Verarbeitungsklausel, Sicherungsabtretung

- Das Eigentum an den gelieferten Waren bleibt zur Sicherung aller Ansprüche vorbehalten, die ATAG aus der gegenwärtigen und künftigen Geschäftsverbindung bis zum Ausgleich aller Salden gegen den Käufer und seiner Konzerngesellschaften zustehen. Das Eigentum erstreckt sich auf die durch Verarbeitung der Vorbehaltsware entstehende neue Sache. Der Käufer stellt die neue Sache unter Ausschluss des eigenen Eigentumserwerbs für ATAG her und verwahrt sie für ATAG. Hieraus erwachsen ihm keine Ansprüche gegenüber ATAG.
- Bei einer Verbindung von Vorbehaltsware von ATAG mit Waren anderer Lieferanten, deren Eigentumsrechte sich ebenfalls an der neuen Sache fortsetzen, erwirbt ATAG zusammen mit diesen Lieferanten – unter Ausschluss eines Miteigentumserwerbs des Käufers – Miteigentum an der neuen Sache, wobei der Miteigentumsanteil von ATAG dem Verhältnis des Rechnungswertes der Vorbehaltsware von ATAG zu dem Gesamtwert aller mitverarbeiteten Vorbehaltswaren entspricht.
- Der Käufer tritt bereits jetzt seine Forderungen aus der Veräußerung von Vorbehaltsware aus gegenwärtigen und künftigen Warenlieferungen von ATAG mit sämtlichen Nebenrechten im Umfang des Eigentumsanteils von ATAG zur Sicherung an ATAG ab. Bei Verarbeitung im Rahmen eines Werkvertrages wird die Werklohnforderung in Höhe des anteiligen Betrages der Rechnung von ATAG für die mitverarbeitete Vorbehaltsware schon jetzt an ATAG abgetreten. Solange der Käufer seinen Verpflichtungen aus der Geschäftsverbindung mit ATAG ordnungsgemäß nachkommt, darf er über die in Eigentum von ATAG stehende Ware im ordentlichen Geschäftsgang verfügen und die an ATAG abgetretenen Forderungen selbst einziehen.
- Bei Zahlungsverzug oder begründeten Zweifeln an der Zahlungsfähigkeit oder Kreditwürdigkeit des Käufers ist ATAG berechtigt, die abgetretenen Forderungen einzuziehen oder die Vorbehaltsware zurückzunehmen. Der Käufer ist zur Herausgabe der Waren und wenn erforderlich zur Abtretung von Herausgabeansprüchen gegen Dritte verpflichtet.
- Hinsichtlich der Vereinbarung von Eigentumsvorbehaltsrechten gilt ausschließlich deutsches Recht.

Artikel 9. Unmöglichkeit

- Wird ATAG die Erbringung der Leistung aus einem Umstand unmöglich oder unzumutbar, den sie nicht zu vertreten hat, kann ATAG die (weitere) Erfüllung verweigern. In Fällen der vorübergehenden Unmöglichkeit oder Unzumutbarkeit, die von ATAG nicht zu vertreten ist, werden die Liefer- und anderen vertraglichen Leistungspflichten von ATAG gestundet. Dauert die vorübergehende Unmöglichkeit oder Unzumutbarkeit länger als 3 Monate, sind beide Parteien befugt, vom Vertrag zurückzutreten, ohne dass eine Verpflichtung zum Schadensersatz besteht.
- Fälle der nicht von ATAG zu vertretenen Unmöglichkeit oder Unzumutbarkeit sind unter anderem:
 - Streik oder Fälle höherer Gewalt
 - Eine allgemeine Knappheit an den benötigten Rohstoffen und anderen für die Erfüllung der vereinbarten Leistung benötigten Sachen oder Dienstleistungen
 - Wenn ATAG selbst eine Leistung, die für die selbst zu erbringende Leistung erforderlich ist, nicht, nicht rechtzeitig oder nicht ordnungsgemäß geliefert wird
 - Staatliche Maßnahmen, die ATAG daran hindern, ihre vertraglichen Leistungspflichten rechtzeitig und/oder ordnungsgemäß zu erfüllen
 - Außergewöhnlicher, nicht vorhersehbarer krankheitsbedingter Personalmangel
 - Allgemeine Transportschwierigkeiten
- Hat ATAG beim Eintritt der Unmöglichkeit oder Unzumutbarkeit bereits seine vertraglichen Pflichten ganz oder zum Teil erfüllt, bleibt der Vertrag insoweit bestehen. ATAG ist befugt, die schon gelieferten Waren in Rechnung zu stellen und der Käufer ist verpflichtet, diese zu bezahlen. Dies gilt nicht, wenn die schon gelieferten Waren keinen selbstständigen Marktwert haben.
- ATAG hat auch das Recht, sich auf Unmöglichkeit zu berufen, wenn der Umstand die (weitere) Erfüllung verhindert, nachdem ATAG seiner Verpflichtung hätte nachkommen müssen.

Artikel 10. Angaben zur Beschaffenheit der Ware

- Durch ATAG präsentierte Proben, Modelle oder Muster dienen nur der Veranschaulichung und gelten nicht als verbindliche Angabe zur Beschaffenheit der zu liefernden Waren. Die Beschaffenheit der zu liefernden Waren kann von der Probe, dem Modell oder Muster abweichen.
- Geringe, in der Branche für zulässig erachtete und redlicherweise nicht zu verhindernde Abweichungen in Farbe und Maß geben dem Käufer kein Recht zum Rücktritt vom Vertrag oder auf Schadensersatz.
- Sind die gekauften Waren zum Gebrauch außerhalb der Bundesrepublik Deutschland bestimmt, trägt ATAG im Rahmen ihrer technischen Möglichkeiten dafür Sorge, dass die zu liefernde Ware den technischen Anforderungen oder Richtlinien entspricht, die nach den einschlägigen Gesetzen oder Vorschriften des Bestimmungslandes verlangt werden, wenn und soweit bei Vertragsschluss der Gebrauch im Ausland und die dort geltenden Anforderungen und Gesetze vom Käufer ausdrücklich und schriftlich mitgeteilt worden sind. ATAG behält sich vor, Aufträge mit einem anderen Bestimmungsland als die Bundesrepublik Deutschland nicht anzunehmen.
- Auch alle anderen (technischen) Anforderungen, die vom Käufer an die zu liefernde Ware gestellt werden und die von den normalen Anforderungen abweichen, müssen bei Vertragsschluss vom Käufer ausdrücklich und schriftlich mitgeteilt werden.

Artikel 11. Untersuchungs- und Rügefrist

- Der Käufer soll die gekauften Waren bei Ablieferung, spätestens aber innerhalb von 5 Tagen nach Ablieferung, untersuchen (lassen) und hierbei insbesondere prüfen,
 - ob die richtige Ware geliefert wurde,
 - ob die gelieferte Ware der Menge nach mit dem Vereinbarten übereinstimmt,
 - ob die gelieferte Ware die vereinbarten Qualitätsanforderungen erfüllt oder – wenn es diese

nicht gibt - die Anforderungen, die für einen normalen Gebrauch und/oder zu Handelszwecken erwartet werden dürfen.

- 11.2 Sichtbare Mängel hat der Käufer ATAG unverzüglich in Textform anzuzeigen.
- 11.3 Auch alle anderen (technischen) Anforderungen, die vom Käufer an die zu liefernde Ware gestellt werden und die von den normalen Anforderungen abweichen, müssen bei Vertragsschluss vom Käufer ausdrücklich und schriftlich mitgeteilt werden.
- 11.4 Auch wenn der Käufer rechtzeitig rügt, bleibt seine Verpflichtung zur Zahlung und Abnahme der bestellten und gekauften Waren bestehen.

Artikel 12. Gewährleistung

- 12.1 ATAG leistet Gewähr für die von ihr gelieferten Waren gemäß den nachfolgenden Fristen, beginnend mit dem Rechnungsdatum bzw. dem Zeitpunkt des Gefahrenüberganges auf den Käufer, spätestens jedoch 24 Monate nach dem Produktionsdatum von ATAG. Das Datum der Rechnungsstellung oder des Gefahrenüberganges ist durch den Käufer durch Beleg nachzuweisen.
 - Geräte und witterungsgeführte Regelungen: 2 Jahre
 - Wärmetauscher (Typ OSS HE, iCon und iConXL) eines Kessels, Solarkollektoren: 5 Jahre
 - Materialersatz, 2 Jahre Lohnkosten
 - Entgeltlich erworbene Ersatzteile: 2 Jahre
 - Ersatzteile, die innerhalb der Gewährleistungsfrist in die beanstandete Ware eingebaut wurden: bis zum Ablauf der Gewährleistungsfrist der Ware
 - Zuluft-/Abgassysteme: 2 Jahre
 - Bei emaillierten Warmwasserspeichern sind die Magnesiumanoden alle 2 Jahre im Auftrag des Käufers zu kontrollieren und, falls erforderlich, auszutauschen. Unterbleiben diese Kontrollen, verfallen die Ansprüche des Käufers aus der Gewährleistung.
- 12.2 Zugesichert wird in den genannten Fällen eine einwandfreie, dem Zweck entsprechende Materialbeschaffenheit, Verarbeitung und Funktion. Voraussetzung ist, dass die Waren unter Beachtung der einschlägigen Normvorschriften und der Montage-/Bedienungsanleitungen von ATAG von einer für die jeweilige Tätigkeit anerkannten Fachfirma ordnungs- und sachgemäß aufgestellt, angeschlossen, gewartet sowie vom Nutzer richtig bedient wurden.
- 12.3 Weiterhin ist Voraussetzung, dass der Käufer den festgestellten Mangel während der Gewährleistungsfrist nach Entdeckung unverzüglich in Textform rügt.
- 12.4 ATAG verpflichtet sich nach ihrer Wahl zur kostenlosen Nachbesserung oder Nachlieferung der mangelhaften Waren. Etwaige Aus- und Einbaukosten trägt ATAG innerhalb von 2 Jahren nach Beginn der Gewährleistung in angemessener Höhe; für danach ggf. geltend gemachte Gewährleistungsansprüche für Mängel an Wärmetauschern (Typ OSS HE, iCon und iCon XL) ist nur der Materialersatz des Wärmetauschers Bestandteil der Gewährleistung. Ausgetauschte Einzelteile werden Eigentum von ATAG und sind nach ihrem Austausch – vor weiteren Schäden geschützt – an ATAG zurückzuschicken.
- 12.5 Die Gewährleistung verfällt, wenn ATAG nicht die Möglichkeit gewährt wurde, Schäden vor der Durchführung von Nachbesserungsarbeiten durch Werksbeauftragte prüfen zu lassen, oder wenn der Käufer selbst Reparaturen ohne Zustimmung von ATAG, die die Textform erfordert, durchführen lässt.
- 12.6 Nicht unter die Gewährleistung fallen:
 - Folgeschäden, die durch ein defektes Gerät bzw. dessen weiteren Betrieb verursacht werden und hieraus abgeleitet Ansprüche auf Kostenübernahme für Schäden, die nicht an dem Liefergegenstand entstanden sind. Die gesetzlichen Ansprüche im Rahmen des Produkthaftungsgesetzes bleiben hiervon unberührt.
 - Fehler oder Funktionsstörungen, die auf Verkalkung/Verschmutzung zurückzuführen sind, normalen Verschleiß betreffen, aus einer unzulässigen baulichen Veränderung der Waren resultieren oder bei Speichern und Geräten in einer nicht der Trinkwasserverordnung entsprechenden Wasserqualität begründet sind
 - Korrosionsschäden durch mit Halogenkohlenwasserstoffen verunreinigte Verbrennungsluft oder im Falle der Sauerstoffkorrosion bei Fußbodenheizungen
 - Beanstandungen, die auf einer mangelhaften Gas- oder Stromversorgung beruhen
 - Verschleißteile wie beispielhaft Dichtungen, Brennersteine, Zündelektroden, Einsatz Dreiwegschaltventil, Membranausdehnungsgefäße, Abgas-Rückströmsicherung.
- 12.7 Vorgenannte Gewährleistungsbedingungen und -fristen können einzelvertraglich von ATAG schriftlich oder in Textform verändert werden.

Artikel 13. Reparaturbedingungen und Gewährleistung bei Reparaturen

- 13.1 Gewährleistungs- und Serviceleistungen sowie Reparaturaufträge werden nur durch ATAG selbst oder im Auftrag von ATAG ausgeführt, wenn der Käufer die gekauften Waren direkt von ATAG bezogen hat.
- 13.2 Reparaturen werden, soweit möglich, während des ersten Besuches ausgeführt. Ist ein zweiter Besuch notwendig, werden Datum und Zeitpunkt des Besuches nach Rücksprache mit dem Käufer bestimmt.
- 13.3 Auf ausgeführte Reparaturen leistet ATAG Gewähr im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen, beginnend mit dem Tag der letzten Reparaturleistung. Beruft sich der Käufer auf eine mangelhafte Ausführung, so hat der Käufer die Rechnung für die ausgeführte Reparatur vorzulegen.
- 13.4 Auf ausgewechselte Teile leistet ATAG eine Gewähr gemäß Artikel 12 dieser Bedingungen, beginnend mit dem Tag des Austausches.
- 13.5 Beanstandet der Käufer zu Recht die Reparaturleistung, wird ATAG erneut Reparaturleistungen kostenlos ausführen oder ausführen lassen.
- 13.7 Die vorgenannten Regelungen gelten nicht, wenn der Schaden die Folge von unzulässigen Handlungen des Käufers oder Dritten ist, beispielhaft das Nichtbefolgen von Installations- oder Bedienungsvorschriften, mangelhafter Wartung, ohne Zustimmung von ATAG ausgeführten Reparaturen, unfachmännischem Gebrauch, einer falschen Auf- und/oder Einstellung, sowie ansonsten Gewalt von außerhalb, normalem Verschleiß, verunreinigter Zufuhrluft, Frostschäden, Naturgewalten (Blitzeinschlag, Wasserschäden usw.) oder Transportschäden ist.
- 13.8 Ausgewechselte Teile werden Eigentum von ATAG.

Artikel 14. Haftung

- 14.1 Für Mängel in gelieferten Waren gilt die Gewährleistung wie in Artikel 12 dieser Bedingungen beschrieben.
- 14.2 ATAG haftet im Weiteren nur für vorsätzliche und grob fahrlässige Pflichtverletzungen, soweit es nicht die schuldhaftige Verletzung von Leben, Körper oder Gesundheit betrifft. Im Übrigen haftet ATAG nur für wesentliche Vertragsverletzungen.
- 14.3 ATAG haftet bei vorsätzlichem oder grob fahrlässigem Verhalten einfacher Erfüllungsgehilfen nur für vertragstypische Schäden.
- 14.4 Im Falle einer Ersatzpflicht beschränkt sich die Haftung von ATAG der Höhe nach auf die Deckungssumme ihrer Haftpflichtversicherung, soweit diese zur Auszahlung gelangt. Für den Fall, dass die Versicherung nicht auszahlt oder der Schaden nicht von der Versicherung gedeckt wird, beschränkt sich die Haftung von ATAG auf den Nettorechnungswert der betreffenden Waren.
- 14.5 ATAG hat stets nur den vertragstypischen, vernünftigerweise vorhersehbaren Schaden zu ersetzen und übernimmt keine Haftung für Folgeschäden und entgangenen Gewinn.
- 14.6 Der Käufer trägt im Verhältnis zu ATAG die Gewähr für Schadensersatzansprüche seiner Kunden, soweit ATAG ihre Haftung ausgeschlossen hat.
- 14.7 Für Schadensansprüche, die auf dem Produkthaftungsgesetz beruhen, gelten bei Haftungsumfang und Verjährungsfrist die hierfür geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Artikel 15. Rücktrittsrecht

- In den nachfolgenden, nicht abschließend aufgeführten Fällen hat ATAG das Recht, die weitere Ausführung des Vertrages zu verweigern und/oder vom Vertrag zurückzutreten; Forderungen von ATAG gegen den Käufer werden in diesen Fällen sofort fällig. Daneben kann ATAG den Ersatz des jeweils entstandenen Schadens vom Käufer verlangen. Weitere ATAG zustehende Rechte bleiben unberührt. Dies gilt insbesondere
- wenn ATAG nach Vertragsabschluss von Umständen Kenntnis erlangt, die ATAG sicheren Grund zu der Annahme geben, dass der Käufer bleibend seinen vertraglichen Pflichten nicht nachkommen wird, wie etwa die Abgabe der eidesstattlichen Versicherung
 - bei Insolvenz des Käufers
 - wenn ATAG verlangt, dass der Käufer eine Sicherheit für die Einhaltung seiner vertraglichen Pflichten stellt, und diese Sicherheit ausbleibt oder ungenügend ist
 - wenn der Käufer seine vertraglichen Pflichten nicht erfüllt und sich im Verzug befindet

Artikel 16. Rücksendung gekaufter Waren

- 16.1 Eine Rücksendung gekaufter Waren darf nur erfolgen, wenn der Käufer das unbestrittene oder gerichtlich festgestellte Recht zum Rücktritt hat oder ATAG dieses in Textform anerkennt. Auch in diesem Fall hat er vor einer Rücksendung zur besseren Koordination mit ATAG Rücksprache zu halten.
- 16.2 Alle sonstigen Rücksendungen sind nur mit Zustimmung durch ATAG, die die Textform erfordert, zulässig. Die Rücksendung hat franco an die von ATAG angegebene Lieferanschrift zu erfolgen. Eine etwaige Gutschrift erfolgt unter Abzug eines von ATAG festgelegten Bearbeitungsabschlages.

Artikel 17. Verjährungsfristen

Sämtliche Ansprüche des Käufers gegen ATAG verjähren innerhalb eines Jahres nach Ablieferung der Waren an den Käufer. Die Ablaufhemmung gemäß § 442 BGB bleibt gewahrt.

Artikel 18. Geheimhaltung und Exklusivität

Die Vertragsparteien sind verpflichtet, alle vertraulichen Informationen, die sie in Bezug auf oder in Ausführung des Vertrages voneinander oder aus anderen nicht öffentlich zugänglichen Quellen erfahren haben, geheim zu halten. Informationen gelten als vertraulich, wenn sie durch die informierende Partei ausdrücklich als solche bezeichnet worden sind oder wenn sich dies aus der Art der mitgeteilten Information ergibt.

Artikel 19. Intellektuelles und industrielles Eigentum; Urheberrecht

Unbeschadet des in Artikel 18 dieser Bedingungen Bestimmten (Geheimhaltung und Exklusivität) behält ATAG sich alle Rechte an intellektuellem und industriellem Eigentum vor. Alle von ATAG erstellten Unterlagen, namentlich Berichte, Gutachten, Entwürfe, Skizzen, Zeichnungen, Software usw. sind ausschließlich zum Gebrauch durch den Käufer bestimmt und dürfen ohne vorherige schriftliche Zustimmung von ATAG nicht vervielfältigt, veröffentlicht, vermarktet oder Dritten mitgeteilt werden.

Artikel 20. Gerichtsstand und Erfüllungsort

Erfüllungsort ist Bocholt. Für alle gegenwärtigen und zukünftigen Ansprüche aus Lieferungen und Leistungen, Zahlungen und den sonstigen, sich aus der Geschäftsbeziehung ergebenden Ansprüche (einschließlich Schecks und Wechsel) ist der Gerichtsstand für beide Teile ausschließlich Bocholt, es sei denn, es wird von ATAG ein anderer Gerichtsstand unter den jeweils gegebenen Umständen gewählt.

Artikel 21. Teilnichtigkeit

Sollte eine Bestimmung dieser Allgemeinen Verkaufs-, Liefer- und Zahlungsbedingungen oder eine Bestimmung im Rahmen sonstiger Vereinbarungen undurchführbar oder unwirksam sein oder werden, so wird hiervon die Wirksamkeit aller sonstigen Bestimmungen nicht berührt. An die Stelle der undurchführbaren oder unwirksamen Bestimmung soll jene Regelung treten, deren Wirkung der wirtschaftlichen Zielsetzung möglichst nahe kommt, die die Vertragsparteien mit der undurchführbaren oder unwirksamen Bestimmung verfolgt haben.

Artikel 22. Anwendbares Recht

Auf alle Verträge zwischen ATAG und dem Käufer findet ausschließlich deutsches Recht Anwendung.

Artikel 23. Übersetzungen

Im Falle von Unterschieden zwischen der Übersetzung dieser Bedingungen und dem deutschen Originaltext gilt ausschließlich der deutsche Text.

Notizen

A large grid of graph paper for taking notes, consisting of 20 columns and 40 rows of small squares.

Preis- und Planungsunterlage 08/2023

ATAG Heizungstechnik GmbH
Dinxperloer Straße 18 • D-46399 Bocholt
Tel.: +49 2871 2380886

E-Mail: info@atagheizungstechnik.de
www.atagheizungstechnik.de
Fax: +49 2871 2384145

